



1531

MUSICALIA

Ks. ALEKSANDER PIĄTKIEWICZ T. J.

---

# CZAROWNY GRAJEK

Baśń ludowa w 3 obrazach ze śpiewami i tańcami

Muzykę opracował i uzupełnił J. NAVRATIL.



KRAKÓW 1933.

## OSOBY:

Książę wojewoda

Jasiek, sługa na dworze księcia

Król lasów

Dworzanie Króla lasów

Dwóch dziadów

Joseł, karczmarz

Sura, jego żona

Szum, Icek, Mojsie, Abramek, dzieci Josła

Ekonom, szlachta, dwór wojewody

N. B. Rolę Sury bez trudności może odegrać i chłopiec — partje skrzypcowe Jaśka może odegrać ktoś inny za kulisami, a Jasiek równocześnie naśladuje granie na scenie.

1531

III



**Ks. ALEKSANDER PIĄTKIEWICZ T. J.**

---

# **CZAROWNY GRAJEK**

**Baśń ludowa w 3 obrazach ze śpiewami i tańcami**

**Muzykę opracował i uzupełnił J. NAVRATIL.**



## Od Wydawnictwa.

Książek Al. Piątkiewicz przez kilkanaście lat prowadził teatr w konwiku Chyrowskim. W tym czasie ułożył kilka utworów ze śpiewem i muzyką. Niestety przedwczesna śmierć nie pozwoliła mu tych utworów przygotować do druku. Jedną z tych sztuk obecnie wydajemy. Rzecz jasna, że całość trzeba było na nowo przerobić. Tekst z pewną zmianą opracował wydawca a część muzyczną opracował i uzupełnił p. prof. J. Nawratil, zachowując melodie autora. Nadto p. prof. Nawratil opracował instrumentację na małą orkiestrę.

Wystawienie Czarownego Grajka nie przedstawia trudności, jak to widać z samej sztuki. Gdyby w danym zespole nie było tylu muzyków, aby choćby tylko częściowo można było obsadzić orkiestrę, to wystarczy fortepian i jeden dobry muzyk, któryby na skrzypcach odegrał to, co Jasiek ma grać.

Kostjumy dla dworzan króla lasów może każdy reżyser obmyśleć według swojej fantazji, byle tylko podkreślić, że to mieszkańcy lasów polskich. Orszak mogą stanowić sami chłopcy jako paziowie, czy starsi jako urzędnicy, czy też zespół mieszany.

W obrazie trzecim wśród dworzan wojewody obok mężczyzn mogą być i niewiasty, zwłaszcza gdyby się chciało przedstawienie zakończyć polskim tańcem.

Kiedy Janek gra wobec wojewody ostatni raz, dobrze będzie w całej tej scenie z zaśnięciem i polonezem dać nastrojowe oświetlenie.

## Obraz pierwszy.

Łolanka leśna - słysząc gwizdanie ludowej piosenki - na scenę wchodzi Jasiiek:  
u pasa wisi kozik i zawiniątko z chlebem, czapka na bakier, pod pachą skrzypce.

Jasiek: Hej, człek wolny, kiejby, ptak! To ci życie, to ci raj! Teraz, Jasiu, hulaj sobie, graj, popijaj, ile chcesz! Nade wszystko legnij sobie, boś na służbie się utrudził. Tegom właśnie zawdy pragnął, by się dobrze móc wyszeć. - (kładzie się na wznak) -

Oj, Jasienku, tak nie idzie, bo kościska bola strasznie. - (maca się po plecach)  
A bodajżeś zdecht jak bydlę, zatracony ekonomie! Ojej, Jasiu, to cię zepirat! Takie guzy, kiejby gruszki! Trzeba lec na przedniej stronie, bo brzuch caty, nieobity.

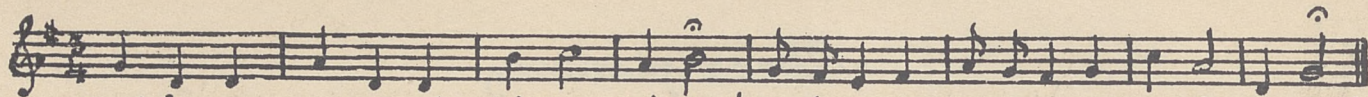
(kładzie się na brzuchu, głowę wspiera na dłoniach, czasami wywijają nogami) Wygnat ci mnie, jadowity, ziem za mało mi pracował, ziem se lubiał na skrzypiętach kra kowiaczka grać od ucha, no a czasem przy niedzieli rozweselić się u Josta. Tak to właśnie wczoraj byto, ziem coś niecoś se pociągnął, bom to z listem od wotodarza lecieć miał do wojewody.

Trzy kieliszki, jak tu leżę, trzy wypitem i nie więcej i tak ci mnie zamroczyto, ze zmyliłem sobie drogę i miał iść do wojewody, do ogródka zabłądziłem i zasnąłem bardzo mile. A sen jaki! Oj, śliczności! Samo niebo tam widziałem. A muzyka, a opiewanie! Tak ci pięknie wygrawali, kiej u wójta na weselu, gdzie to książę z panną młodą oberłasy cię, aż mito! A jedzenie, a przysmaki! Ja pozieram na te strawy, aż mi oczy wyłazły, a muzyki słucham, słucham, aż mi dusza wywie trzato.... A tu nagle buch, trzask, prask! Wteb, po plecach, to znów wysk!

Ojej, jeju, co się dzieje? Skąd te razy, skąd to bicie to po plecach, to w siedzenie?

Chyż tam ci się, to tu, to tam.... nie potrafię się zastonić, bo rączeta mam za matę, a cielesność znów za wielka. Harap tnie mnie, ino świasta! Gdzieś pieronem wszystko znikło! Zamiast grania niebieskiego słyszę gromy ekonomskie: A ty drabie, ty łajdaku, ty próżniaku, ty opoju! A gdzie list do wojewody?! Precz mi z oczu! Fora z dwora! A masz jeszcze na pamiątkę i jeszcze raz na przyczynę!

I zanim się opatrzyłem, już to wszystko we mnie wepchał. Ja zgłupiłem, nie wiedzący, czy się wstydać, czy też ptakać.... A tu w koto dworska zgraja jak się ze mnie śmiać nie pocznie.... Tego już za wiele byto, więc uciekłem. Taką ci zapłatę wzięłem za serdeczną dobroć moją. Aż zapłakać mam ochotę. - (ptaczliwie) - Ktoż nade mną trzy poleje? Ocioc, macierz już pomarli, przy niebieskim stałe siedzą, a ty, Jasiu, cierp nieboże! - (strząsa trzy garściami) - Eee! Dość już tego! (rozgląda się) - Jak tu mile, miłusienko, kiejby wraju! Ino jabłko tu brakuje na drzewinie. Oj, zwatbym je, zwat aż mito. - Zjadłbym też co. - (rozwiązuje zawiniątko) - Trza zobaczyć, jakie też to specjaty mam w chęscinie. Jeju, jeju! ino kawalątko chleba, a omasty ni kruszynny. Niech tam! Na dziś tyle mi wystarczy, a na jutro Bóg opatrzy. - (kraje chleb i zajada) - Gdzie tam jutro cztowiek będzie? Chaty nie ma, bo za długi rodzicielskie, no i moje też po trosze, ojcowiznę Jostet zabrat... Owa! Przecież miejsca dosyć wlesie. Ba! a wilki, albo dziki! One dobre węchy mają, nuzby się tak ztakomity, tozby ze mną kruczo byto! Brrr! Na śniadanie iść dla wilków, to nie bardzo się uśmiecha. Ha, jak przyjdą, to im zagram. Jak bydlęta postuchają, może zaczną skakać, hulać i ostawiać mnie całego. Poprobujwa jak to będzie. - (bierze skrzypce i przegrzywa) - O! jak leci hen po drzewach! - (gra i śpiewa)



Graj le. sie, ciesz sie sie, ześ żyw, ześ żyw! Ga. ta. xe. czki a szyszeczki kiw, kiw, kiw, kiw!  
Pniu sta. ry, idź wpa. ry hoc, hoc, hoc, hoc! Bierz pod rękę swą sosenkę hoc, hoc, hoc, hoc!

(wzrostłach staje dziad) - O laboża! Któż to idzie? Człowiek ci to, czyli upiór?

Dziad: Janku dobry, nic się nie bój.

Jasiek: (d.s.) Dla panosći! Skąd mnie już zna? Bać się, dziadu, was nie boję, lecz zdal-  
ka mówcie do mnie.

Dziad: Cóżes taki niegościnnny? Ja po prośbie tutaj idę. Dawnom już nie spotkał w dro-  
dze, ktoby mnie opatrzeć zechciał. A tu słyszę w lesie granie. Myślę sobie, to na-  
 pewno człek poczciwy, no i syty, skoro lubi grać a śpiewać. On biednego nie  
ominie.

Jasiek: Ja też biedny. Dziś od rana nic nie jadłem, ni śniadania, ni obiadu.

Dziad: Widzę wtrawie pół bochenka. Śewnie zbywa ci, nieboże. - (schyla się)

Jasiek: (prędko chwytając chleb) - To zanadto śmieje, dziadu! Nic ci nie dam! To dziś cały  
mój majątek!

Dziad: Takim głodny, że nogami ledwo wtóczę.

Jasiek: A czemuś to, kiejby zbójca, poprzez bory obrat drogę? He?

Dziad: Ot, tak jakoś wypadło.

Jasiek: Zwachętaś tutaj jedzenie. Ho ho! znają was, dziady.

Dziad: Widzę, daremno prositem. - (odchodząc) - Ostań z Bogiem, kiedys taki nie  
użyty, zjedz sam wszystko.

Jasiek: No no, dziadu, bez wymówek. Jasiek znów nie taki skąpiec. Choć go bieda do-  
brze gniecie, jednak w sercu litość ma. - (krąży chleb) - Macie dziadu, tylko Janka  
nie pomstujcie. A nie chyc, stary, wszystkiego.

Dziad: A gdzieżbym śmiał, moje kochanie, wezmę, co dajesz, ni szczyptę więcej, bo  
zdarzyć się może, że jeszcze inni do ciebie przyjdą. Bóg zapłać stokratnie. -  
(kłania się nisko) -

Jasiek: Tylko bez takich niskich pokłonów, bom ta za młody, by mi się starsi  
nisko kłaniali.

Dziad: Bóg zapłać, Janku. - (odchodzi.)

Jasiek: Niech Bóg prowadzi. - (patrzy z niedowierzaniem - po chwili chce wciągnąć skrzypce, lecz  
oto ujrzał z drugiej strony innego dziada, który mu się nisko kłania) - Bo: Coż to znówu?  
Nie macie, przywitości, gdzie indziej drogi, ino koto mnie?

Dziad II: Indziej, Janku, ludzie nam dziadom nie bardzo radzi. Nic nie dadzą, jeno zstają.

Jasiek: Ja też dobrze łajać umiem. Mów, a prędko, czego tu chcesz?

Dziad II: Głodnym bardzo.

Jasiek: Skaranie z tymi dziadami! Każdy ino zrecby chciał. - (trzymając chleb)  
Ugrzyz, stary, ile chcesz? A wiedz o tem, że ja większy od was dziad, choć się  
z torbami nie wtóczę.

Dziad II: Niechże cię Pan Bóg tem bardziej nagrodzi. - (chce ukamać trochę chleba) -  
Dajże, nie wezmę wszystkiego.

Jasiek: Bobym i nie dał.

Dziad II. (uwawszony kawatkiem) - Dobry i kąsek, gdy więcej nie można. A jeszcze inni iśc  
tędy mogą. Bądź zdrow, kochanie. - (odchodzi.)

Jasiek: Ani kruszynny nikomu już nie dam. Zjem wszystko sam. (prędko je - rozgląda  
się, czy znów jaki dziad nie idzie. Po chwili z głębi zjawia się król lasów w postawie starego dziada:  
Na głowie rodzaj korony z gałązek jedliny lub liści dębu - brzo i włosy w kędziorkach - ma na so-  
bie długą tunikę ubraną w jedlinę lub liście - z tyłu spływa ku ziemi rodzaj płaszcza - przez  
ramię przewieszona torba, z której wystaje złoty róg - wspiera się na lasce wyższej od niego,  
u góry mającej wygląd królewskiego berta.) - (jasiek spostrzegłszy króla lasów, myśli, że

to jakiś dziad)-Szaboga! Znów się tu wlecze jakiś włończyk, pewno też głodny. Hej, dziadku, czy to ja dwór? Czy dziś sobota? Czy się tu chmura z wami uwata? - (zajada)

Król lasów: (pokornie) W porę trafiłem - zajadasz smacznie. A chleba, widzę, masz pod dostatkiem, bo ci się w ustach zmieścić nie może. Podziel się ze mną.

Jasiek: Nic z tego.

Król lasów: Niechże twoje serce litością wzruszę.

Jasiek: Na kamień moje serce stwardniało, mchem już porośło. - (chwycił chleb za siebie)

(drużąc) No, no! Gdzież to idziesz, włończyku? Czyś do ślubu się wystroił?

Sądzicie ino, ten grzyb stary o ożenku jeszcze myśli, a ustrój się nielada.

Czekaj stary, na skrzypcach zagram tobie, niech zobaczę, jak tańczysz. -

(chwycił za skrzypce, gra i śpiewa jak wyżej: „Graj lesie.....”) - A co? nie składnie?

Podskocz sobie!

Król lasów: Tak to tak! Podskocz sobie, gdy na nogach ledwo stoję.

Jasiek: No, a przecież dziś już jadłeś!

Król lasów: Nic nie jadłem.

Jasiek: Zato wczoraj się obzartes!

Król lasów: Ani wczoraj nic nie jadłem.

Jasiek: Jeju, jeju! Ani wczoraj nic nie jadłeś! To naprawdę jesteś głodny. -

(prędko daje mu resztę chleba) - Ha, bierz wszystko, pochaj do gęby, a wesotą pokaz minę.

Król lasów: Bóg ci zaptać, Janku mity. Za twą dobroć wynagrodzę cię sowicie.

Jasiek: Czemu ty mnie wynagrodzisz, czy te liście dasz mi w darze?

Król lasów: Śmiejesz się z mojego słowa? A wiesz, chłopcze, kim ja jestem? -

(przybiera majestatyczną postawę) - Jam jest królem polskich lasów!

Jasiek: He?! Tyś jest królem? A z torbami chodzisz, stary!

Król lasów: Nie chcesz mi wierzyć? - (wyciąga złoty róg) - Oto ci zwotam królewski dwór. - (trąbi trzykrotnie a echo ginie wdali.)

Jasiek: Fi fi fi! Nie wkiy dmuchat, ino wróg a do tego wrzoty róg! - (wdali stychać śpiew: „Zaszumił las...”) I śpiewanie stychać wdali i niebrzydkie! -

(gdy dwór na Allegretto wchodzi na scenę, Janek wzdławany mówi:) - Hejże, hej! To ci parada! - (jeśliby nie było dobrych śpiewaków na Solo 1,2,3, to mogą śpiewać wszyscy a tylko odpowiednie osoby z dworu wychodzą przed króla z darami) -

Bardzo powoli

Za szu miat las, za hu czat bór, król wo ta nas, królewski

dwór, i szu mi las i hu czu bór i hu... czy bór! I każdy liść szepa we.

*rall.*  
 - zwa nie, do króla nam iść, do kró. la nam iść, na po. wi. ta. nie, na po. wi. ta. nie, na po. wi. ta. ....

*f* *rallent.* *f*

*mf* *rall.* *mf*  
 - nie! Za... gnat róg zło. ty, kró. le. wski dzwon, a my ro... bo... ty

*mf* *rall.* *mf*

*1<sup>o</sup>* *2<sup>o</sup> rit.* *Allegretto.*  
 przynosim plon. przynosim plon. (Dwór wchodzi, w takt płaś, kłania się i składa dary.)

*rit.* *f*

*p* *atempo*  
 O. to. śmy, o. to wraz ko... tem, ko... tem, ko... .. tem. Ca. ty zna. mi

*p* *pp* *p*

*Solo: 1.*  
 pa da las, czo. tem, czo. tem, czo... .. tem. *p* Su masz ziótka wo. nie. ją. ce

*pp* *f* *p*

*Solo: 2.*  
 co ze. bra. li. śmy na tą. ce. Su o. rze. chy, co wie wiórka sa. ma to. kie wy. tuszczyta.

Solo: 3.

Wszyscy - Wolniej.

A tu kra-se skrzydet piórka, któ-re soj-ka po-gu-bi-ta. Tu ży-wi-czne krusz ce so.....

a tempo

-sny. Tu bo... rów-ki i ma-li... ny. Tu ja-go-dy są zje-ży-ny

po-zio-meczki, ko-rzo-neczki, tu-taj nie-siem zaś gzy-becz-ki. O-to da-ry

zie-mi masz przed sto-py swe-mi.

**Król lasów:** Dzięki wam, dzięki, moi dworzanie. Secz teraz od was nie darów żądam. Czy widzicie tego chłopca, rodem z siata pobliskiego? Wygnali go precz ze służby, bo był na zbyt ochotliwy do muzyki i wesela... i do karczmy lubił chodzić.

**Jasiek:** A wciwności, czy to czary? Skądże o tem wie ten stary?

**Król lasów:** I w tej karczynie zaprzepaścili resztę swojej ojcowizny.

**Jasiek:** Ależ, dziadku, nie wstydzajcie mnie tak bardzo przed waszemi paniętami. Nie gadajcie tyła złego.

**Król lasów:** Wszystką prawdę wyrzecz trzeba. - Secz nie wszystko w nim ładace, na pochwałę też zastużył.

**Jasiek:** (ucieszony) - A skróś czego?

**Król lasów:** Dwóch dziadów dzisiaj nakarmił, choć chleba niewiele miał. - Ja przyszedłem jako trzeci, prosząc o kąsek ostatni i daj mi go. Jak go teraz wynagrodzić, powiadajcie?

**Jeden z dworzani:** Najmilejsze to mu będzie, co odpowie jego chęciom.

**Król lasów:** Wie mów, Janku, czego pragniesz? A wielkie sity i czarowne moce drzemią w tych borach od wieków zaklęte.

**Jasiek:** Skoroście, dziadku, tak tu panujący, a przytem hojni okazać się chcecie, to znacie pewno dziewięćdziesiąt różnych drzewin. Dajcież mi takie cudowne skrzypeczki, któreby grały na wszelaką nutę. A graty strojnie, jak szumiące bory, graty wesoto jak

ptaszek ćwierkanie. Niechaj ich granie będzie jak kwilenie matej sieroty, co z głodu przy-  
miera, to znów radosne jak szczebiot dziecińcy, która się bawi przy piersi matczynej. Niech  
przy ich dźwiękach ludzie się weselą, czasem pokwiłą, czasem znów zatańczą wedle tej  
nuty, jaką skrzypki grają. Niech raz ze świata precz odlecą smutki, a alleluja wszy-  
scy zaśpiewają.

Król lasów: Nie zwykłej rzeczy żądasz, luby Janku, chciałbyś na ziemi raj muzyką stworzyć.  
Wielu już, wielu, tak pięknie marzyło! Ale niestety zamiast snów radosnych skargi i  
bole ludziom zostawili. Nie stworzy raju, kto myśli o sobie, swoje korzyści ma zaw sze na  
oku. - Zbawienie innych z poświęcenia płynie.

Jasiek: Więc mi dacie swoje skrzypki? A czy one pięknie grają?

Król lasów: Ja, mój Janku, mam skrzypice, co od wieków wciąż słuchaty rozkolorów na-  
szych drzew, co ptakaty wichrów jękiem i co drzaty borów łękiem a huczaty gromem burz!  
Gdy kraj naszli Satarowie, a lud wtroczone wśród lasów krzył się, modlił, płakał, drżał, one  
wszystko to słyszaty lamentując razem z nim. Kiedy huśły uskrzydłone na poławia tędy  
szły, one grały tako mocnie, jak husarskich skrzydeł szum, a dźwięczaty dźwiękiem mieczów  
na zwycięską boju pieśń. - (Dworzanin przynosi skrzypce) - Oż są, oż są! W tych skrzypicach są za-  
klete szczebiotania i kwilenia tańczących ptaszek leśnych. One wśród nocnej ciszy, gdy mo-  
dlitwę szeptał bór, drgaty rzewnie a pobożnie o niebieskiej śniąc muzyce. Wszystkie one cudne  
grania w sobie mają, jeno chcieć, jeno strumy smykkiem tknąć. Bierz je, Janku, graj a graj!

Jasiek: (biorąc skrzypce) A to słicznie wystrugane! Co za smyk! (próbując tonu) Jeju, jeju, co za głos.  
Poczekajcie niech obtańczę za kolana.

Król lasów: Nie potrzeba! Jedną tylko dam przestrożę, abys daru nie nadużył dla korzyści  
swoich własnych, bo bym musiał zabrać je.

Jasiek: Tak grać będę, by się cały świat weselił. - Ano ruszmy, czy wy pierwsi zapłąsa-  
cie od tej gry. - (gra - chór śpiewa i lekko płąsa.) -

Moderato

*p* Jasiek: skrzypce.

*p*

*tr.* Dworzanie. *Andante cantabile*

*p* So mu.zy-ka, ach to na...sza,

*p*

pet. na dum, pet. na dum, w du...szewnika i roz. pra...sza smutków t'um.

## Solo Król Kasów;

smutków tłum! A ty śmiecie na we-se-le Jan-ku graj, Jan-ku graj! Wtó-ruj e-cho,

leć z po-cie-cho, w świat kraja, w świat kraja! So mu-zy-ka pet-na dum,

pet-na dum, pet-na dum! A ty le-sie z nami szum i z nami szum i

szum! Wtó-ruj e-cho, leć z po-cie-cho, w świat kraja, w świat kraja!

A ty śmiecie na we-se-le Jan-ku graj, Jan-ku graj, Jan-ku, Jan-ku, Jan-ku

Jan-ku graj, Jan-ku graj, Jan-ku, Jan-ku, Jan-ku graj!

~ (W słowach: „Jan-ku, Jan-ku, Jan-ku” dworzanie z królem powoli znikają, tak, że ostatnie trzy takty śpiewają już za sceną. Janek zaś zatopiony w grze nie zauważa tego. Po skończonym śpiewie Janek spostrzega zdziwiony, że już nikogo nie ma) ~  
 Janek: I zniknęli wraz z śpiewaniem! Jako oni tu płasali, tak się świat weselić będzie. Już odleca smutki precz, kiedy zaczną ludziorom grać, grać na radość a wesele. Dalej, Jan-ku, dalej w świat!

Zastona spada.

## Obraz drugi.

Izba w karczmie Josta, stół, ławki, łada z fiaskami i szklankami. Za ładą siedzi Sara przy robotce, Joset przy stole przegląda rachunki - jest to gruby, brodaty i pejsaty szynkarz. - W drzwiach stoi Szmul i żywo opowiada, Joset to słucha, to liczy. Icek, Mojsie i Abramek siedzą na środku izby i grają w kostki. Wszyscy ubrani jak prawowierne żydziaki matomiasteczkowe.

- Szmul: Na moje sumienie, co tak byto. On grat, ten głupi Jasiek, i śmiał się a wszystkie krowy na łące tańcowaty, a cielaki to ino ogon do góry zadzieraty i beee... beee...! A to paskudztwo swińskie, to kwiczato i latało naokoto od bardzo wielkiej ochoty i wybrykowania.
- Joset: Nu? A gdzie pastuch był? Co on robił?
- Szmul: Co on miał robić? On nic nie robił. On także tańcował jak myszigeny to z cielakami, to ze źrebiakami a potem to on catkiem poleciał za bydłem...
- Joset: Ty, Szmul, ty pleciesz głupstwa. Co ten głupi Jasiek jest sobie grajek, to ja wiem, ale coby się bydłeta na tem rozumiaty, to takie gadanie być nie może. On im coś zadał ze złości, że go ze służby wygnali. Taki tapserdak, to on do wszystkiego gotów.
- Sara: Joset? Jak ty gadasz? Jego ze służby wygnali? Ja nic o tem nie wiedziałam. Aj, to nie jest dobrze, to jest catkiem kiepsko.
- Joset: Czemu to jest kiepsko?
- Sara: On teraz nie ma gdzie mieszkać, to on zechce się upominać o swoje chatupe.
- Joset: Jakie swoje chatupe? Co za swoje? Chatupa jest moja.
- Sara: Nu, czemu ona nie ma być twoja? Ona kupiona na licytacje, ale widzisz, Joset, jemu się jeszcze stówka należy.
- Joset: Ty, Sara, ty taka ładna głowa a taka niemądra. Co ty gadasz? Czy on tu mato szklanek nattuł, mato trunku nawypijał? To razem do kupy wartę więcej niż dwie stówki. Szmul, gib mir a Rechnung. Ja tu zaraz wszystko podpisuję, co mi się należy.
- Sara: Joset? Ja myślę, co tego nie trzeba dopisywać, bo on będzie robić jakie awantury. Wiesz ty, co to jest cyfra?
- Joset: Nu? Co jest cyfra? Czy ja myszigeny, coby ja nie miał wiedzieć. Cyfra to jest 5, 10, 20, 50, 100 i inne takie numerowanie.
- Sara: A nula, to także cyfra?
- Joset: Jakaś ty, Surcie, głupia! Nula, to nic! To żaden zysk!
- Sara: Jak nula żaden zysk, to ty nie dopisuj mu cyfry, tylko same nule. My nie potrzebujemy od niego zyskować.
- Joset: Ach, Surcie, ja nigdy nie myślałem, co ty taka mądra a taka nabozna. (z radości catuje ją po głowie) - Co to kosztuje dopisać nule? Ja mógłbym i sto nul dopisywać.
- Icek: (krzyczy, bo go Mosiek targa) - Tatele, aj gewatt!
- Joset: Icek, hatt prisk! Ja ci tu będę wykrzykiwać! Ty, Mojsie, ty rozbojnik, ja ci dam! - Szmul, przynies książkę, ja tu zaraz zrobię z wami porządek. (Szmul wyciąga z szafy starą książkę, ktadzie ją na stole i przewraca - inni dalej grają - Joset zaś rachuje głośno) - Dwa garce wódki. Aj waj mir! żebyś tak zdrow był, jak to było dwa - to było ze dwadzieścia. Jedna nula. Trzy kwarty araku po 20 groszy.

Auſ mane munes, to pomytka! To arak fajny, sam książe takiego nie ma w całej piwnicy. Ja dwie nule dopisuje. Piwa i miodu 60 kwart. To także głupstwo. Ja dobrze pamiętam, jak tego głuptaka chrzciny robili, to wszystko chłopotstwo pito, a gdzie to stoi w rachunku? Ja nie mogę być stratny, zaraz nule dopisuje - (rachuje-) Fuſcyg a cene, ſyracyg mał majne, dreje, sybene... fertig! Moja chatupa, nawet za wiele, on musi mi jeszcze dodać.

Icek: Tattle, tattle, Mosiek mi bije!

Joset: Mojsie, ty zboj! Szmul daj mi na pisk. Ja wam dam! - (odkłada rachunek i staje przed stołkiem z księgą) - Roztwierać abecadto! Atte Bube będziecie mieć zabawę. - (Szmul trzyma księgę na stołku przed sobą, inni staczają go, Joset śpiewa z pamięci głośno a żydziaki powtarzają) -

Aleſ, beis, gimel - gimel, aleſ beis!

Du Jud davon tu weiss, dass unser ist Himmel!

Dalet, tet und jod, Land und Geld und Brot!

Jasiek: - (staje we drzwiach rozwe selony, skrzyypce pod pachą) - Jak się mata, kasztany?!

Joset: Wus ist? To tak się wita?

Jasiek: A coż, żydzie, może rzec ci jaśnie panie?

Sura: Jasiek, ja tobi gadam, cobys ty był więcej ugrzeczniony i mówit z delikatnością!

Jasiek: Ha, zebyś nie była taka brzydka, tobym cię może w gębę pocatował.

Sura: Ty myszigene, ty dziad, ty stul sobie gębę.

Jasiek: No no, już wy ta mnie dziadujcie, bo jeſlim dzis dziad, to tylko przez was, kasztany, coście mnie i moich rodzicieli okradli. O, poczekajta, cybuchy, już ja wam zapłacę za to, że kości swoich nie pozbieracie.

Joset: Jasiek, poco takie niemądre gadanie? - Skąd ty masz takie fajne skrzyypki? To wcale niechtopska robota!

Jasiek: Skąd mam, to mam, a tobie nic do tego. Dać mi tu zaraz kieliszek wódki.

Joset: Bez pieniędzy to ja nie mam dla takiego pana.

Jasiek: A psiajuchy! To gdym był na swoim chlebie, toście mi sami gorzatkę w gardło lali, a teraz nawet kieliszka dać nie chcecie?!

Joset: Nu, Jasiek, ty miej rozum. Dopóki miałeś chatupę, to ja bezpiecznie dawat, bom wiedział, że choć teraz nie zapłacisz, to zawsze to zostanie zapisane na chatupę. Braknie pieniędzy, to chatupa będzie moja. A dzisiaj, jak ty nie masz pieniędzy, to ja też nie mam na co dać.

Jasiek: To niedość, żeście mi chatupę zlicytowali i nawet nie zapłacili wszystkiego, jak byto umówione, jeszcze kieliszka wódki dać nie chcecie. A szachraje!

Joset: Nu, Jasiek, tylko ty bądź z pojętnością a nie będzie takiego gadania. Jakie szachraje? To wszystko bardzo rzetelny interes. Ojciec pożyczat ode mnie i tyś też pożyczat, to przecież nic złego, to żadne szachrajstwo i królowie pożyczają. Ojciec się czasem napit i tyś się napit. Czy to szachrajstwo! Czy ja nie dawat rzetelny trunek? A gdy przyszło do rachunku i wyście nie mieli skąd zapłacić, to co ja miał robić? Ja zlicytował waszą chatupę. Czy to jakie szachrajstwo? Jasiek, ja ci jeszcze to powiem, że Joset na was został bardzo stratny a wyście jeszcze na mnie zarobili.

Jasiek: Tyś stratny? myśmy jeszcze zarobili? Jeju, jeju! Ej, Jostu...!

Joset: Tylko spokojnie. Jakby ja wszystko z otówkiem w ręku zliczył do kupy i dtugi i procenty od dtugi i picie na burg i procenty od tego picia, to jeszcze, żeby ja tak zdrow był, patrzą mi się najmniej dwie stówki.

Jasiek: Jeszcze dwie stówki?! Ej, Jostu, źle będzie! Wy sobie liczcie z otówkiem, a ja wam zacznę liczyć z palicą w ręku....

Joset: Jasiek, paco takie zachowanie zaraz z palicą? Co z takiego zachowania przyjdzie?  
 Jasiek, ja wiem, co ty teraz w bidzie, bo cię wygnali ze dwora, ale Joset to dobry twój przyjaciel, on ci coś poradzi, że może jeszcze panem zostaniesz.

Jasiek: No, stucham waszej porady.

Joset: Ja styszałem, co ty bardzo fajnie grasz na skrzypce. Otóż moja rada taka. Przychodź ty do mnie, a graj fajnie.

Jasiek: No coż z tego będzie dla mnie?

Joset: Co będzie? Na ładne granie przyjdą chłopaki, przyjdą dziewczuchy, przyjdą i starsze chłopcy. Nu, a jak przyjdą, to oni zrobią sobie tańcowanie, a po tańcowaniu będzie popijanie. Przy tem Joset coś utarguje i wódki ci kieliszek da i gospodarze ci poczęstują...

Jasiek: Toście, Josu, utrafilili w dobrą radę. Ale to za matoby byto.

Joset: Nie bądź taki tapczywy, powoli i więcej przyjdzie.

Jasiek: A to jak?

Joset: Jak? To ty nie wiesz, że kiedy się chłopstwo rozweseli, to dobremu grajkowi rzuca coś do skrzypiec. Oj i jak jeszcze! Ja ci powiadam, że ty za jeden wieczór będziesz miał kilka złotych. A za miesiąc, a za dwa? Uj, Jasiek, ty po roku będziesz mógł myśleć o nowej chatupie. Joset ci chętnie dopozyczy. Czy nie fajny interes?

Jasiek: (zakłopotany, coś mu chodzi po głowie, pewnie słowa Króla lasów) - No, tak...

Joset: Co tak? Spróbujno tylko, niech usłyszę twoje granie. Ja mam takie delikatne ucho, co zaraz poznam, czy się chłopstwu spodoba. A Surcie moje jakie muzykalna głowa...

Jasiek: No, niech będzie! Tylko sobie skrzypieccki nastroję na żydowską nutę. -  
 - (stroi - siada na ładzie i gra robiąc czute miny do Sary - Joset i żydziaki zastuckane - Sara aż trzy ociera z rozczulenia) -

Moderato.

skrzypce.

Allegro.

Allegro.

rit.

Jasiek wrywa, patrząc czule na Surę.

Sara: Ach, jak słodko, ino się oblizowac, a smętnowe, az się pod zebrem serce wywraca.  
 Ja takie mitosne granie nigdy nie słyszata. Joset, ciebie fryber nie trzęsie, ty się nie pocisz?  
 Joset: Mnie takie babskie czutości nie są wgtowie. Ja myślę o czem innym, a co myślę,  
 to ja tu zaraz wyspiewam. - (Janek zaczyna grać a Joset śpiewa to solo, to z zydkami) -

Joset:

Andante

Wszyscy: Joset mówi:

Czy jest na świecie gdzie taki kraj, jak ten tu nasz, jak ten tu nasz, Aj waj aj waj waj waj! Catkiem takie go niema!

jest Palestyna, Je-ro-zo-li-ma, lecz w polskiej niewoli zyd siedzieć woli. Tu Izrael z po-mo-cą Bożą Tu spacerują z pejzsu, jupice

zyją wygodnie i dobrze się mnożą. Nie sieją tan, ni zbierać potrzebują, tu Izrael pan, bo mają swój kachat, rabinu bō.zni.ce.

go je najpra.cu.ja. Tu czy-sty raj, ten polski kraj, ach waj, waj, waj, Tu czy-sty

Polka:

raj, ten polski kraj, ach waj, waj, waj!

Jo.set, J.cek, Moj.sie, Szmul,

da lejwians, dalej wians, hop, ha, hul, hop, ha, hul! A ty chłops, głupi Hans, ty nam graj kontredans,

aj waj, waj, aj waj waj!                      aj waj waj,    aj waj waj!

aj waj waj waj, aj waj waj!                      Dosyć, dosyć,

dosyć, dosyć Ja nek stoj!                      Aj ge watt!                      Ja nek hatt!

*Toset mowi:*  
hatt ty zbój!                      Jasiek luby wszystko dam,                      ile's chciat, kyle's stat,

*Prędko.*  
hatt ty chłm! Nie graj, nie graj, nie graj, nie graj, nie graj tak!                      traśi szlak, tra-śi szlak.

1<sup>o</sup> hatt ty cham! 2<sup>o</sup> (Żydzi słabną i padają na ziemię jak trupy) -  
 nas, aj waj, waj, waj, waj, waj, waj, waj!

Jasiek: Ha..ha..ha! To się żydostwo zhumato! A macie cybuchy muzykę, macie do syta! Teraz zagramy na miły spoczynek! - (gra i śpiewa, a żydzi lekko unoszą nogi do taktu i półgłosem śpiewają za Jankiem: „waj, waj, waj”) -

*Allegretto*  
 Hej Jo set... ku z Sa. ra u. snij. cie se pa. ra, J. cek, Moj... sie, Szmu. lu  
 Lu. li, lu — li, lu. li snij. cie o ce. bu. li o pie. nią... dzów ku. pie

*rit. rallentando molto.*  
 i wy ta — kże lu. lu, lu. lu. lu, lu. lu, lu — lu — lu!  
 o Jan. ka cha. tu. pie tra. la. la, la la la la la la!

Janek: To wam, kasztany, wystarczy. - Teraz mnie się pokrzepić trzeba. - (przykładzie nalewa sobie miodu do szklanki) - Miodek widać kasztelański. - (pije) - Oj, to trunk! Jeszcze jedna! - (nalewa i pije - spostrzega rachunek) - Jakis' tutaj rachuneczek, „Jasiek ze dwóra za trunki...” Łapaności, dyć to moje! - (patrzy na rachunek) - Dwadzieścia garcy wódeczki?! O, szachraju, to za wiele! Szesć tysięcy garcy piwa... Jeju, jeju, tać to tgarstwo! Przecież brzuch mój nie jezioro, żeby tyle mógł pomieścić! - Wszystko razem osiem stówek. Chatupa nie warta jak stówek szesć, Jasiek ma jeszcze zapłacić stówek dwie! - Rety, rety! Jeszcze ptacić? Niedosć mu byto chatupy! Ha, cygany i złodzieje, teraz ja rachunek spiszę. - (siada i pisze rachunek) - Za dzisiejsze granie: stówka! Za mieszanie wódki z wodą: także stówka! Za sfatszowanie rachunku: trzecia stówka! Za psowanie mego brzucha skistem piwem: również stówka. Czyli razem cztery stówki. Ani grosza nie popuszczę. Za napoje jeszcze winien stówek dwie, jak stoi w rachunku Josta. Zatem skreślam dwiescie złotych a resztę zaraz skwituję. - (wyciąga szufladę) - Łapaności, co tu złota?! Toż to panem zostać można, gdyby z tego mieć potowę! Wziąć, czy nie wziąć? E, nie wezmę, bom nie złodziej. - (zamyka szufladę) - A za granie? Darmo miałbym żydom grać? Niech zapłacą! Ale czym? - (otwiera szafę) - Cate sktady! Tyle ubrań! O! za granie to se wezmę jakies' tachy porządniejsze. To wystarczy. Trzeba się przebrać za pana, by mnie nigdzie nie poznali. - (wyciąga z szafy frak, przewrócony podszewką na wierzoch - podszewka wrękawach odmiennego koloru) - O, szaczystko! w sam raz dla mnie. - (ogląda go) - Coś rękawów nie pasują. E, widocznie to nie gminne.

Śewnie jakieś lokaisko za bezcen żydowi sprzedano. - (ubiera się i przygląda, czy mu ładnie) - Co za śmieszna ta sukmana. - (chce się zapiąć) - Także moda! Guziki wszystkie pod spodem. - (przechadza się) - Wyglądam jak jaki Frajzuz - A teraz szukać rajtuzów. - (wyciąga jakieś spodnie) - E brzydkie to i schłapane. Dobrze dla Mosków i Szmulów! - (rzuca je na ziemię - wyciąga drugie, kraciaste) - O, to fajne.

Spróbujwa swe gnaty włożyć w te szmaty. - (cofa się za ladę i wdziewa spodnie, przy-  
czem jedną potę fraka włożył do spodni - wychodzi na środek i paraduje) -

Trochę za wielkie te szmaty, lecz wygodne, no i modne. A na głowę? Rogatywka nie pasuje. - (szuka wszakże) - Same wytarte jarmutki... O! jest i cylandro fajne.

To prawdziwie trochę skrzywione, ale nic to. - (kładzie na głowę) - Pasuje nie gorzej. Dobrze! - Sobie strój był już galowy. No, a teraz dalej w świat!

Ale dokąd? Na południu za gorąco, na północy znów za zimno, na zachodzie teraz noc a na wschodzie jeszcze śpią. -

Idę do dworu. Wojewoda lubi granie, sygnie słoweczkę aż miko.

Zarobek będzie nielada.

Hej, jak zaczną tylko grać, zatańcuje cały dwór... i ekonom jadownity i ta gawiedź, co się śmiała. Teraz ja się z was uśmieję, gdy muzyką was zczaruję.

- (chwytła skrzywce gra i śpiewa, a żydzi śpiąc mruczają do taktu: aj waj waj) -

skrzywce.

Jasiek:

Ty wta.da.rzu, ty psia.ju.cha, za.gram.ci.ja.ko.to.u.cha, za.tań.cu.jesz.skrećisz.gnat!

hej, skrzywce. czki da - lej w świat!

- spiesznie wychodzi. -

Kurtyna spada.

## Obraz trzeci.

Sala na dworze wojewody - książę siedzi na podwyższeniu, inni to siedzą, to stoją. Jasiek w stroju Josta, skrzypce pod pachą, cylinder w ręce, frak porządnie już utrojonny (bez paty w spodniach) -

Książę: Skąd, acan, do nas zawitał?

Jasiek: Prosto od Gdańska przychodzę, proszę książęcej jasności. Już same te szmaty mówią, że jestem z obcego kraju.

Książę: Istotnie, odzież niezwykła, godna grymasu muzyka. Lecz gdzieżeś acan się kształcił? Kto mistrzem twójego kunsztu?

Jasiek: Król jeden, co mieszka w lesie.

Książę: Aż króla miałeś za mistrza?! Któż jest tym dziwnym królem, co w lesie muzyki uczy?

Jasiek: Sowiadał, że w borach rządzi.

Książę: Dziwy prawisz tu przed nami. Obudzasz we mnie ciekawość. Zatem rozwiń swoje kunszt. Zniewolisz nasze uczucia, oklasków skąpic nie będziem, a skarbnik z mojej szkatuły sygnie ci złotem obficie.

Jasiek: Bóg wam zapłać, jasny książę, jeno słowa nie cofnijcie.

Książę: Mniemasz, acan, że ja słowa mogę zmienić dane słowo?

Jasiek: Tak się rzekło dla pewności.

Książę: Drogo, widzę, kunszt sprzedajesz. No, zaczynaj! - (Jasiek gra, słuchacze radomolemi.) -

The musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in G major and 2/4 time, starting with a tempo marking of 'Andantino' and a dynamic of 'p skrzypce.' The piano accompaniment also starts with 'Andantino.' and ends with 'poco accel.' The score includes first and second endings for the piano part, marked '1.' and '2.' respectively. The vocal line ends with a fermata and the tempo marking 'Divissi.'

Książę: Bravo! bravo!

Wszyscy: Bravo! bravo!

Książę: Wyborna, piękna muzyka, lecz trochę w kunszcie rzeroliwa.

(Janek gra dalej - kiedy zaczyna mazura obecni nie mogą usnąć spokojnie, oglądają się, czyby się nie puszcz w tany, lecz Jostet wypada i wszystko przerywa.) -

Skazy pce *Pędnyj.*

*Tempo mazurka*

Joset: - (pod koniec muzyki hłasuje za sceną: Puszczac', co to znaczy: „nie można"! wpada na scenę: Aj, gewalt! -  
- jasiek przerażony wrywa głę) -

Książę: Co to znaczy?

Joset: Jasny książę, ja chcę sądu! Ja nie mogę podarować moje Surzy, moje dzieci!

Książę: Milczec, żydzie! Smiesz nam przerywać zuchwale niebieskiej muzyki granie!

Joset: Jasny książę, wojewodo, to jest złodziej, to jest drab, to muzyki jest djabelskie - (szarpie Jankę) -  
Ty rozbojnik! Ja ci dam! Patrzcie państwo, co on skradł. Te rajtuzy i ten frak, to są szmaty

z mojej szafy.

Książę: Trzymać go! Pomieszania zmysłów dostat! - (chwytając Jostę)

Joset: (wyrzuwa się) - Na co trzymać?! (wyrzuwa Jasię skrzypce) - Niech to który skrzyje gdzie. Te muzyki są djabelskie! - (wzrycha skrzypce jednemu z dworzan pod pachę) - On was pozabijać chce! - Ach gewalt! Moje Surze, Mojsie, Szmul, wszystko leży już centoit.

Jasiek: Bieszysz żydzie!

Joset: Ty rabuśnik bez sumienia, ty zamyszkaj sobie pisk! Jasny panie, mnie już całe plecy boją, jelita mam przewrócone od ciężkiego tańcowania.

Książę: Nie rozumiem, co to znaczy? Czego chcesz od tego pana, który do nas przybył z Gdańska?

Joset: Jasny panie, on jest taki muzyk z Gdańska, jak ja kupiec od Saryza. Przecież to jest Jasiek z dwora, co z listami czasem latat. Jego wygnat pan ekonom! To on jest, on rozbójnik i czarownik! Ach waj! panie książę, moje Surze, moje dziatki to już dusze wypuścili od djabelskie jego granie.

Ekonom: - (podechodzi do Janka, przypatruje mu się) - Jasny panie, prawdę mówię. Ten sam gatgan, com go wygnat!

Książę: To jest Jasiek z mego dworu? Zaraz nad nim sąd uczynię. Gadaż żydzie, co to byto?

Joset: To bardzo krótki interes. Siedzimy sobie spokojnie, wtem Szmul wlatuje i gada, co Jasiek pod lasem gra, a wszystko bytło tańcuje.

Ekonom: Więc cię mamy, czarowniku, co z biesami się zbratates. Nie wierzyłem pastuchowi, gdy mi o tem opowiadał, jeszcze go łaskom wygrzmocit, czemu bytła nie pilnuje.

Joset: Ja także wierzyć nie chciałem, bo ktoby mógł to pomysleć, że bydleństwo takie mądre, co się pozna na muzyce.

Książę: Nie rozumiem! Sowiadacie, że bydleństwo tańcowaty?

Joset: Wszystkie krowy i cielęta z nogiem do góry fikaty, a znów świnię z prośzeniem imo ogon zadzieraty....

Jasiek: (śmieje się)

Joset: On się jeszcze z tego śmieje?

Jasiek: A bo bardzo śmieszne bytło!

Książę: Cóż dalej?

Joset: On potem do mnie przychodzi i żąda wódki za darmo. Ja mu gadam, jak chcesz wódki, to mi zagraj. Jak nie zacznie grać a grać, tak my catkiem pogtupieli i wszyscy z nogiem fikali a śpiewali, tańcowali. Ja krzyczę: hatt, Surza krzyczy: hatt, Szmul krzyczy: hatt - on nic nie stucha, ino sobie muzykuje. Wtedy my wszyscy dostali wielkie zakotowrotanie i padli catkiem bez duszy. Potem ja się obudzitem i aj waj: Surcie moje catkiem trup, dzieci moje także trup, szafę rozbite, aj waj, waj!

Książę: Więc to taki z ciebie totz?

Jasiek: Chcieli żydowie, bym grat, tom grat!

Książę: I zabójstwo popetnites?

Jasiek: To nieprawda, jasny panie! Wziąłem tylko to odzienie, co na sobie teraz mam!

Książę: Niech ekonom idzie z żydem i wszystko sprawdzi na miejscu. - (ekonom wychodzi z Jostem) - Czarowniku, niecny synu, to z biesami się zbratates, by usypiac ludzi graniem, a potem pieniądże kraść! Lecz się sztuka nie powiodła. - Teraz wezmiesz godną ptacę, dziś cię jeszcze zetnie kat!

Jasiek: Ha, niech będzie! Dziś, czy jutro umrzeć mam, wszystko jedno. Wesele chciałem wszędzie siać, a siatem smutek i tuz. Nadzieja zysku i złota skusita mnie. Jasny panie, jedną prośbę chciałem rzec.

Książę: Ani jednej nie uwzględnię. Sąd katarski pojedziesz miecz!

Jasiek: Toż skazancom wszędzie wolno ostatnią wyjawic wolę.

Książę: Niech będzie, czego chcesz?

Jasiek: Zezwól panie, że przed śmiercią chociaż smykkiem raz pociągnę. Niechaj zgraniem z ziemi pojedę przed najwyższy Boży sąd. Będzie śmielej i weselej.

- Książe: Byś nas graniem zaczarował! Być nie może!  
 Jasiiek: To przynajmniej niech skrzypice tu, na mojej pierś, zwisną, aby jętki, zapłakaty, gdy mi głowę przetrnie kat. Niech usłyszą duszy jęk, zlatującej za swój grzech.  
 Książe: (nieco udobruchany) ~ Co radzicie? Mam ustąpić?  
 Seniów: Godziwe są prośby Jego.  
 Książe: Wszakże z czartem wzmowie jest?  
 Jasiiek: Książe panie, jak Bóg wniebie, nie bratatem się z biesami. Dziadus stary, jak mówitem, ziem mu chleba dał ostatek, te skrzypice dał mi wdarze. Pewniej rajska to muzyka! Wszakże ona, panie, szumi, jako ciemne bory nasze albo łany wyżłoczone, kiedy po nich leci wiatr. A brzęcząca i dźwięcząca kiedy wody z gór płynące, gdy na ostrej wypadną głaz! A ochocza i waleczna jako lekkie hufy nasze, gdy w wojenny idą tam! A weselna jak dożynki, kiedy chłopców z dziewczuchami na trawniku gospodarza z pod podkówek leca skrzy! A i czysta, uśmiechnięta, jak miesięczek pośród nocy, gdy nad wioską trzyma straż! A swawolna a bez troski, jak ćwierkanie wróbelkowe, kiedy ujrzy na boisku, jak pszeniczny młocą snop! A nabożna i modląca jak dźwięczenie skowronkowe, gdy Marji nuci pieśń! Takie, panie, jest to granie, którym żył ska dusza technie! Przecie tak nie grają czarci, ino wyją jako psy!  
 Książe: Więc pozwalam! A nabożnie tylko graj! Bo się śmierci nie wywiniesz.  
 Jasiiek: Świętą pieśnią zacznę grę, by ukoić duszy ból. ~ (odbiera skrzypce, stroi) W Imię Boże zagram tak, jak anieli przygrywali, kiedy w grobie Chrystus legł. ~ (Stuchacze z początku stuchają wotkupiennu - przy Adagio usypiają i przez sen nucą - kiedy Janek przechodzi z poloneza, pierwszy budzi się wojewoda, potem inni, ustawiają się w parę i ruszają w tan. - przy słowach: Hej już idą... dobywają szabel i prowadzą bitwę jako taniec - wreszcie wypadają za wrogiem) -

Skrzypce:

Kolysanka.

(Nucą przez sen.)

3 grzechon Syc jest lekar. ka, Syc cu. dna po. ran. na ju. tzen. . . ka! Syc Sanią

pp Fortepian Solo

owia. ta i je go księ. zna a. nie. ska je. stes Kró. lo. . . . . wa!

pp

(Księżę budzi się i nadstuchuje.) Polonez. Księżę Solo:

Trą. bia, trą. bia

poco a poco crescendo f ff ritenuto

hej do tańca! da. lej do rak. ka. ra. be. le! Hej. . . . . ze w pa. ry na po. hań. ca, niech się dusiaj rozwele!

(Inni budzą się.)

(Wszyscy ustawiają się w pary.)

Hej a. ni. musz się od. zy. wa, hulaj dusza, pókiś zy. wa! Hej ze w pa. ry, hej do tańca, dalej

ra. . . zem na po. hań. . . ca! da. lej wta. ny, szlachta, pany!

(Wszyscy - ruszają poloneza)

*mf*

Złoci wieczór tan So - do - la,  
 z jeanej strony sztandar wia - ry,  
 jutro, jutro, zrannym bez - skiem  
 ledwo pierwszy mrók za - pa - da

ciagną wojska, tabor, wo - ry;  
 si - wy hetman, młodziei dzia - ska;  
 dzień gonitwy i roz - pra - wy  
 si - wy hetman kora przy - pa - sze,

te - tnia ca - te la - sy,  
 z drugiej wściekłość krow - po -  
 sto - ce zasztło krowanym  
 z młodym gierzkiem na koni

*mf*

*f* *Siąże Solo.*

po - la,  
 - za - ry,  
 bla - skiem,  
 sia - da

sto - ja groźne dwa o - bo - ry.  
 i straszliwa czerń tatarska.  
 bój to będzie straszny, krowany.  
 i objeżdza czaty la - sze.

Hej, już idą bi - swema - ry! Szlach - ta

*f*

*Wszyscy:*

wła - ny! Brac, dla Boga, ka - ra - be - le, bitwa sro - ga, ja na cze - le! *Bij!*

*Prędko*

ktuj! wal! Rąb, siecz i pal! hej! rąb, siecz i pal!

*Siąże Solo.*

U - cie - ka ją wro - gi zgrają, w po - gon pa - ry za Sa - ta - ry! *Bij!* *Wszyscy:* *ktuj!*

*f*

wal! Rał, siecz i pal! Hej! rał, siecz i pal!

Janek: Hahaha...! Co za męstwo! Co za boje! Wszystko im się jeno śni. Teraz zaigram na zwycięstwo. Niech wracają za pan brat! Książę w parze z pachotkami, z ekonomem pojedzie kat. Niech się wszyscy uściskają i jak równi pokochają. - (Janek gra, po chwili wszyscy wracają triumfalnie, niosąc trofea zwycięstwa: czapki na szablach, kwiaty, wience i t.p. i znów biorą się do zwycięskiego tańca. Lecz oto zjawia się Król lasów - spostrzega go tylko sam Jasiek, przerażony przestaje grać, a paru rozchodzą się znowu zasypiają w tych samych miejscach i pozach, jak zasnęli poprzednio przy Adagio) -

Andante.

(zjawia się Król lasów.)

Król lasów: Nadziwyteś daru nieba. Miałeś koić ludzkie bóle, a wesele wśródzie nieść, szczerze świętej sprawie stuząc, nie szukając zysków swych. Tyś zapomniat mej przestrogi, prze- to oddaj wielki dar.

Jasiek: Królu-dziadku, miejcie litość! Coż ja pocznę bez tych skrzyppce?

Król lasów: Sam straciteś zloty dar. Teraz ci zostaje trud.

Jasiek: A wesele ono wielkie, a radosne ono granie, co wygania smutki precz?

Król lasów: Aż po śmierci takie będzie - tu na ziemi praca, znoj! Oddaj skrzyppce. -

(Jasiek z bólem oddaje skrzyppce - teraz słuchacze wracają z wolna do przytomności) -

Sen i ów: Coż to byto? - Czyli sen to, czyli jawa? Sdziez te boje i zwycięstwa?

Sdziez radosna pieśń tryumfu?

Książę: (patrzając na Jaska) - Ha, już nie śnie, czarownik! Mato tobie miecz katowski, wbić cię każe jako totora na bolesny, ostrzy pal! - (spostzega Króla-lasów) -

- Któż to wchodzi pod mój dach? (wszyscy spostrzegają króla) -

Król lasów: Zaczny księżę i dworzanie, postuchajcie mej obrony. Jasiek nie jest winowajcą, jak go tutaj osądzono. Muzyka tylko uspiła Jostę i jego rodzinę, jak przed chwilą wszystkich was. Sam Jaskowi skrzyypce dałem, by wesele wśródzie siat, lecz nadużył mego daru. Więc zabratem mu skrzyypce. - (wpada Joset) -

Joset: Jasny panie, dziw aż strach! Suza, Mojsie, Jcek, Szmul, wszyscy zdrowi zmartwychwstali. To nie była żadna śmierć! I pieniądze wszystkie są!

Król lasów: Ten, co Jaska tu oskarżył, sam w obronie jego staje. Zatem, księżę, puść go wolno.

Księżę: Niechże będzie - (do Jaska) - jesteś wolny, skoro takich masz obrońców. A zarazem rozporządzam, aby skarbnik trzysta złotych, jakom przyrzekł na początku, jeszcze dzisiaj mu wypłacił. Reszty pracą się dorabiaj, bo bez trudu niema cudu.

Jasiek: (chce obtać księcia za kolana) - Dzięki ci księżę.

Król lasów: Wizyta moja skończona. Powracam do swoich borów. Skrzyypce wezmę ze sobą, niech słuchają pieśni polskiej, jaką nowe dzieje stworzą. Niech czekają w mej komnacie, aż się zjawi Janek nowy, który życie z pieśnią zgodzi.

Księżę: Królu dobry, jedna prośba. Nim opuścisz nasze progi, niech usłyszysz twoje granie. Niech zostanie wśród nas twego grania błogi czar.

Król lasów: Ha, niech będzie. Zaśpiewamy i zagramy to, co nasze serce powie. - (król gra - orszak jego śpiewa trzy zwrotki - Drugą część „Pieśni ojczyzny” śpiewają wszyscy) -

Moderato.

mf

Cu. dzie chwa-li-cie, swe go nie zna-cie, sa-mi nie wie-cie, co po-sia-da-cie! Al. boż nie  
Gdzie takie go-dy ta-kie ko-scio-ty, lud pra-co-wi-ty, zawsze we-so-ty? Gdzie żyli  
Gdzie poprzez bo-ry, po-la i ja-ry, ta-kie ta-jem-ne smu-ją się cza-ry? Gdzie niebo

rit.  $\text{rit.}$   $\text{atempo}$  **Wszyscy:**

f

śliczne, te wioski li-czne, ten kraj ko-cha-ny, bo-ga-te ta-ny?  
w świecie ta-cy ry-ce-rze, przestawni męstwem a sil-ni w wie-rze? Pie-sni oj-czy-sta przez  
z zie-mią bardziej się sple-ta, gdzie znaleźć więcej cu-dów zra-świa-ta?

poco rallentando

atempo

pol-ski leć kraj, we-se-le nieś, mi-to-sią graj! We-se-le nieś, mi-to-sią graj!

Koniec.

# CZAROWNY GRAJEK

BAŚŃ LUDOWA W 3 OBRAZACH ZE ŚPIEWAMI I MUZYKĄ  
UŁOŻYŁ: KS. ALEKSANDER PIĄTKIEWICZ T. J.

Violino I.

*Bardzo wolno*  
N<sup>o</sup> 1.

*wolniej* *a tempo*  
N<sup>o</sup> 2.

Nº 3. *Moderato*

*se* *Allegro*

*accelerando* *rit.*

Nº 4. *Andante.*

*p* *tr* *Joset - mówi: cathiem takiego niema.*

*Polka*

Nº 5. *Allegretto.*

*rit.*

Nº 6. *f*

Nº 7. *Andantino.* *f* *Divisi.* *cresc. et accell.*

*1º* *rit.* *2º*

Nº 8. *p* *1º* *2º Mazur* *f*

*mf*

*f*

Nº 9. *Kotlysanka - sul g.* *p* *pp*

*p* *Adagio-Cello - Sul g.* *18*

*pp* *Spiew Solo. Skrzyzycce I.* *Skrzyzycce II. sul g.*

*pp* *pp* *poco cresc.* *f* *ritard.* *ff*

*Polonez.*

First piece musical score, consisting of five staves. The notation includes various rhythmic values and dynamic markings. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one flat. The second staff continues the melody. The third staff features a dynamic marking of *ff* and the tempo instruction *Pędzej.* (Allegretto). The fourth staff includes the tempo instruction *Wolniej.* (Ad libitum). The fifth staff concludes the piece with a final dynamic marking of *ff* and the tempo instruction *Pędzej.*

No. 10. *Andante.*

Second piece musical score, consisting of four staves. It begins with a treble clef, a key signature of one flat, and a common time signature. The first staff starts with a dynamic marking of *f* and the tempo instruction *Andante.* The second staff includes a dynamic marking of *p*. The piece concludes with a final chord and a fermata.

No. 11. *Moderato.*

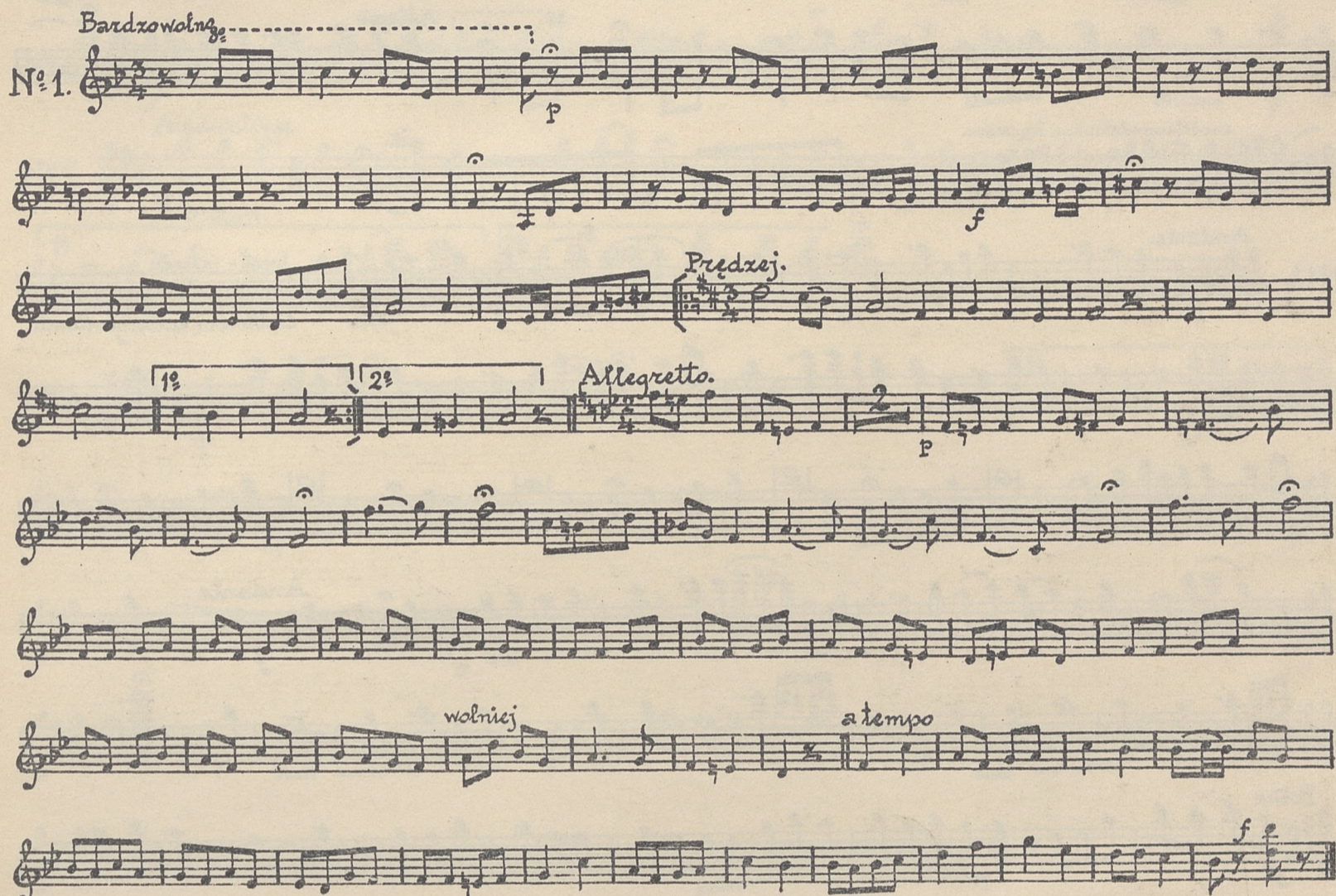
Third piece musical score, consisting of four staves. It begins with a treble clef, a key signature of two sharps, and a common time signature. The first staff starts with the tempo instruction *Moderato.* The second staff includes the tempo instruction *rit.* followed by *a tempo*. The third staff includes the tempo instruction *poco rit.* The piece concludes with a final chord and a fermata, with the tempo instruction *a tempo* below the staff.

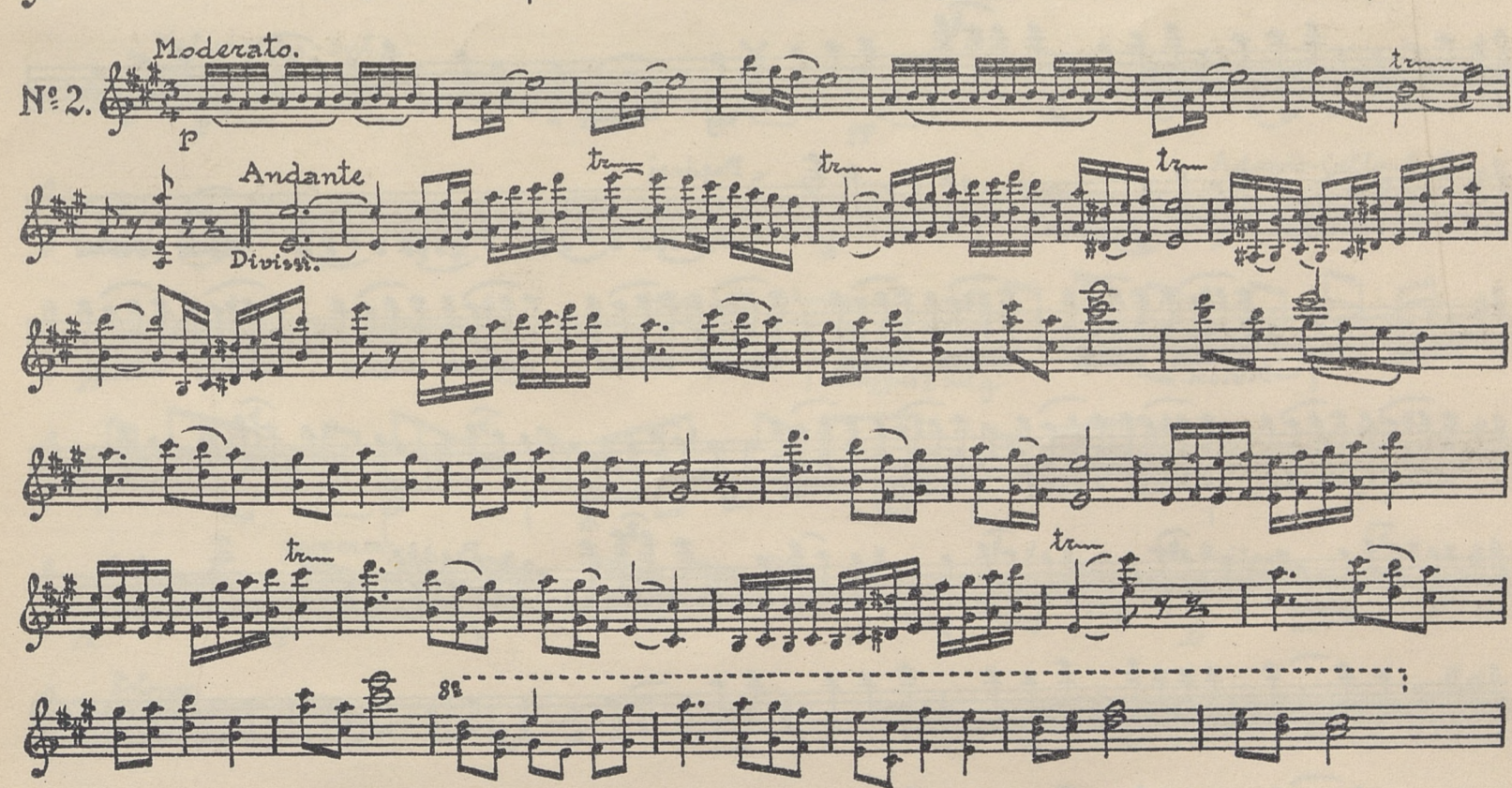
# CZAROWNY GRAJEK

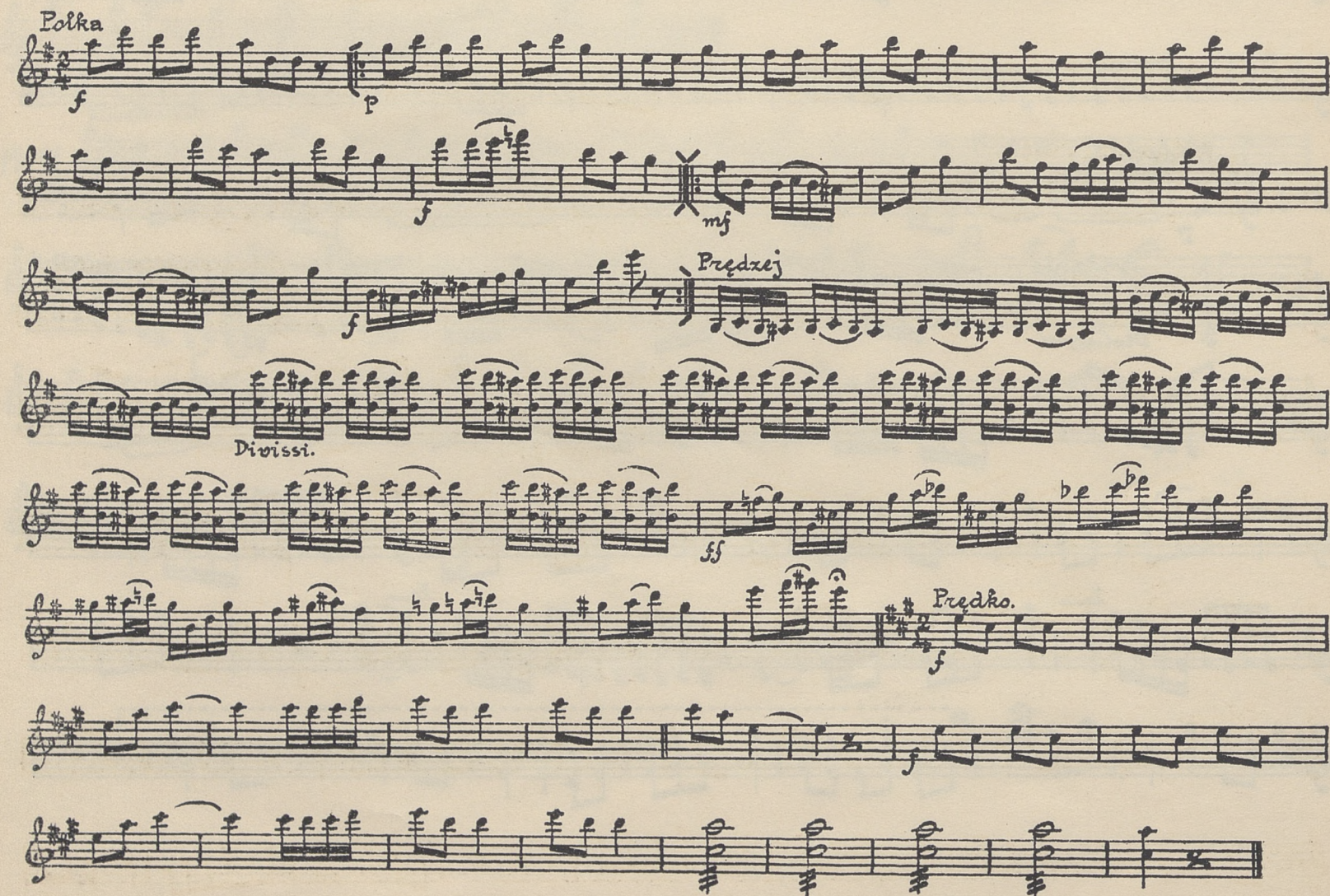
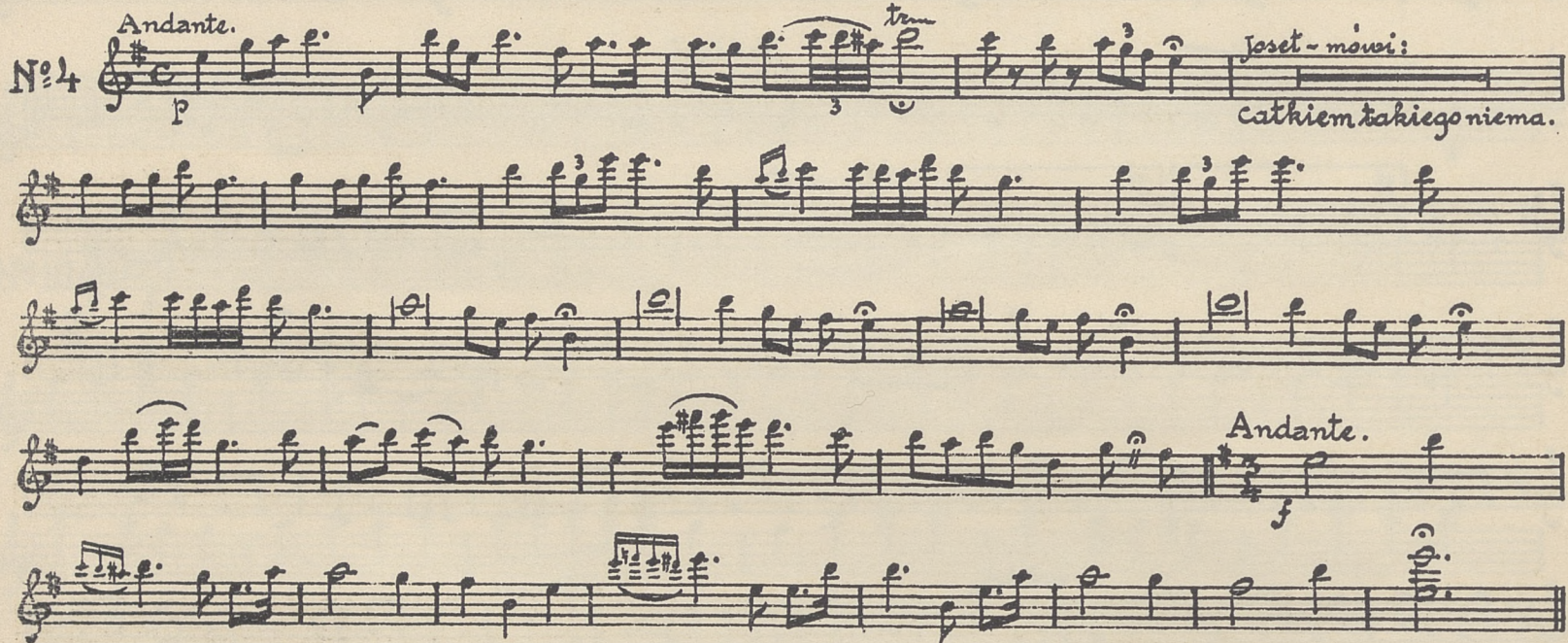
BAŚŃ LUDOWA W 3 OBRAZACH ZE ŚPIEWAMI I MUZYKĄ  
UŁOŻYŁ: KS. ALEKSANDER PIĄTKIEWICZ T. J.

Violino I.

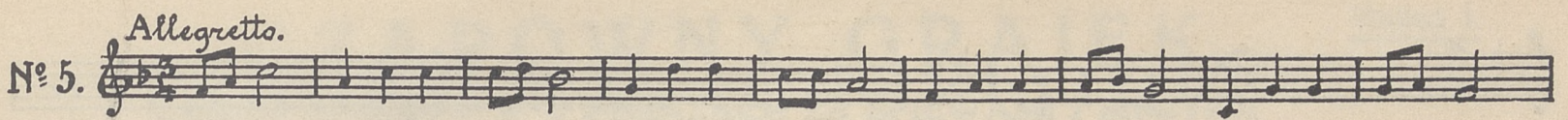
*Bardzowolno*.....

N<sup>o</sup> 1. 

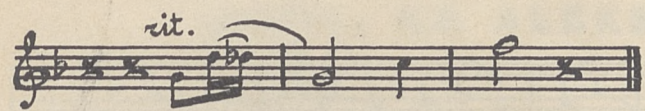
N<sup>o</sup> 2. 



Nº 5. *Allegretto.*



*rit.*



Nº 6. *f*



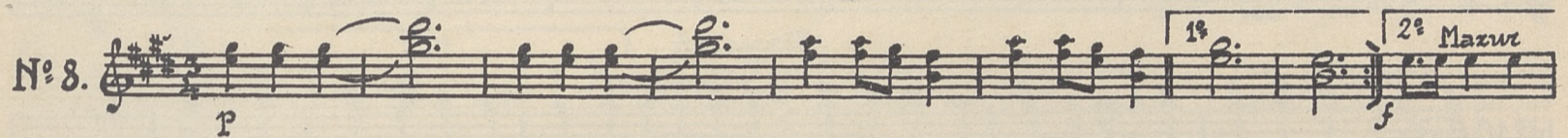
Nº 7. *Andantino.* *f* *Divisi.* *cresc. et accel.*



*1º* *rit.* *2º*



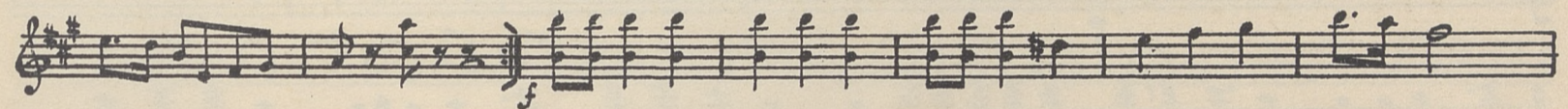
Nº 8. *p* *1º* *2º Mazur* *f*



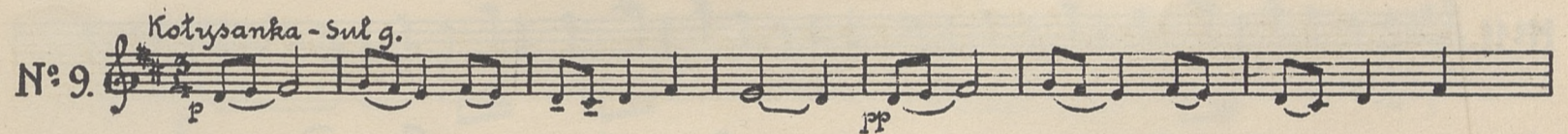
*mf*



*f*



Nº 9. *Kotysanka - Sul g.* *p* *pp*



*p* *Adagio-Cello - Sul g.* *18*



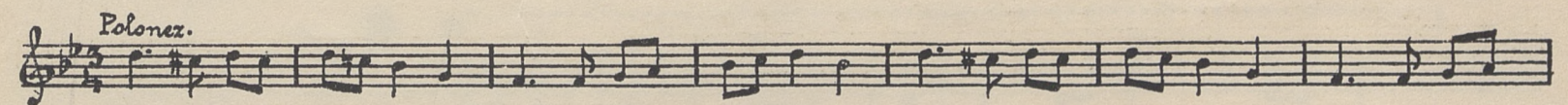
*pp* *Spiew Solo. Skrzyjace I.* *Skrzyjace II. sul g.*

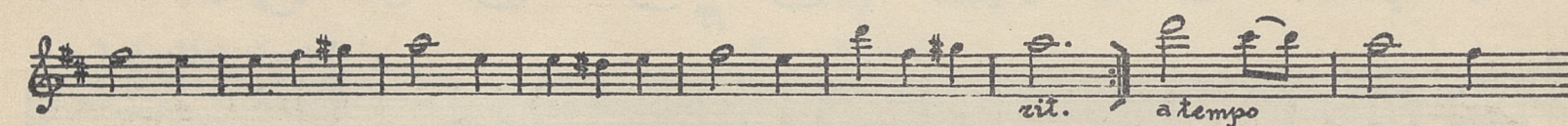
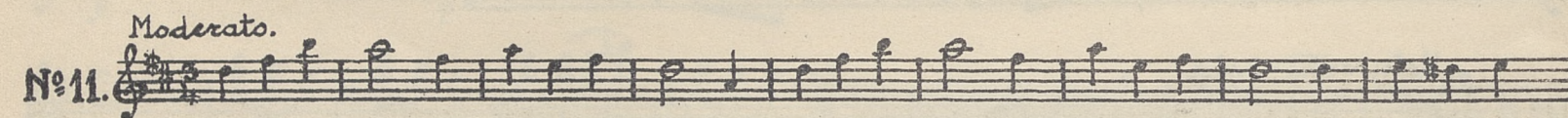
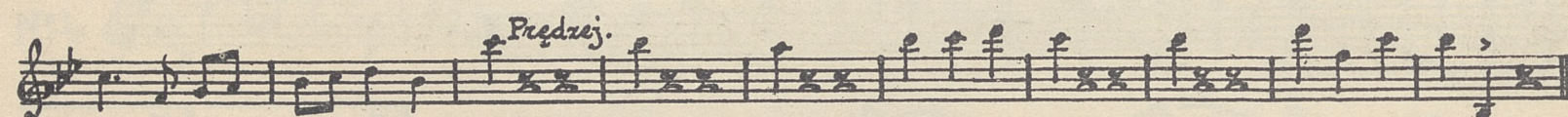
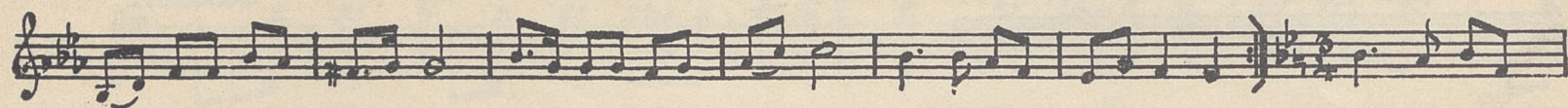


*pp* *pp* *pp* *f* *ff* *ritard.*



*Polonez.*





# CZAROWNY GRAJEK

Violino I.

BAŚŃ LUDOWA W 3 OBRAZACH ZE ŚPIEWAMI I MUZYKĄ  
UŁOŻYŁ: KS. ALEKSANDER PIĄTKIEWICZ T. J.

*Bardzo wolno*

N<sup>o</sup> 1.

*p*

*f*

*Prędszej.*

*Allegretto.*

*p*

*wolniej*

*a tempo*

*f*

*Moderato.*

N<sup>o</sup> 2.

*p*

*Andante*

*Divisi.*

*Andante*

*Andante*

*Andante*

*Andante*

*Andante*

Nº 3. *Moderato*

Nº 4 *Andante.*

*Polka*

Nº 5. *Allegretto.*

*rit.*

Nº 6. *f*

Nº 7. *Andantino.* *p* *Divisi.* *cresc. et accel.*

*1º* *rit.*

Nº 8. *p* *1º* *2º Mazur* *f*

*mf*

*f*

*f*

*f*

Nº 9. *Kotrysanka - Sul g.* *p* *pp*

*p* *Adagio-Cello - Sul g.* *18*

*pp* *śpiew Solo. Skrzyżce I.* *Skrzyżce II. Sul g.*

*pp* *poco cresc.*

*pp* *f* *ritard.* *ff*

*Polonez.*

Musical score for the first piece, consisting of five staves of music. The notation includes various rhythmic values and dynamic markings. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one flat. The second staff continues the melody. The third staff features a dynamic marking of *ff* and the instruction *Prędziej.*. The fourth staff includes the instruction *Wolniej.*. The fifth staff concludes with another *Prędziej.* instruction.

Nr 10. *Andante.*

Musical score for piece No. 10, consisting of four staves of music. The notation is primarily chordal. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one flat, and a dynamic marking of *f*. The second staff includes a dynamic marking of *p*. The piece concludes with a double bar line.

Nr 11. *Moderato.*

Musical score for piece No. 11, consisting of four staves of music. The notation includes various rhythmic values and dynamic markings. The first staff begins with a treble clef and a key signature of two sharps. The second staff includes the instruction *rit.* followed by *a tempo*. The third staff includes the instruction *poco rit.*. The fourth staff concludes with a double bar line and the instruction *a tempo*.

# CZAROWNY GRAJEK

Violino II.

BAŚŃ LUDOWA W 3 OBRAZACH ZE ŚPIEWAMI I MUZYKĄ

UŁOŻYŁ: KS. ALEKSANDER PIĄTKIEWICZ T. J.

Nr 1. *Bardzo wolno*

*p*

*Śpiew.*

*Prędziej.*

*Allegretto.*

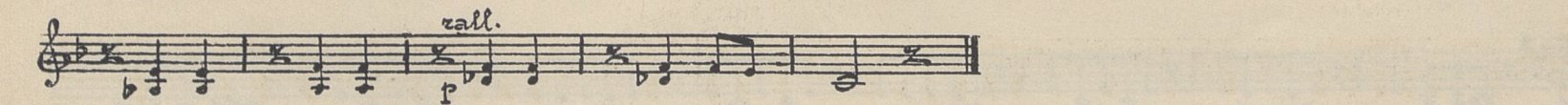
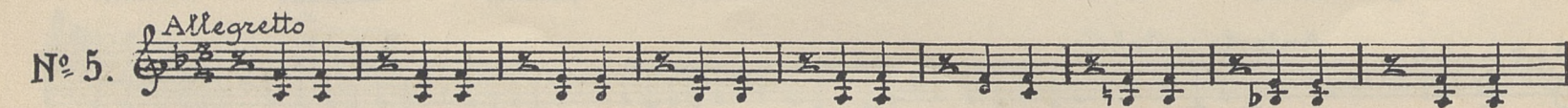
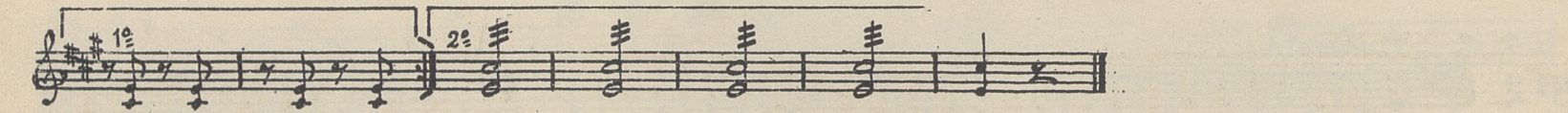
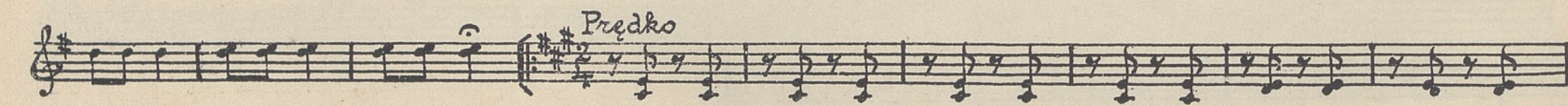
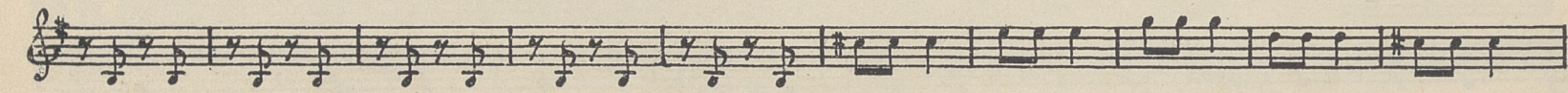
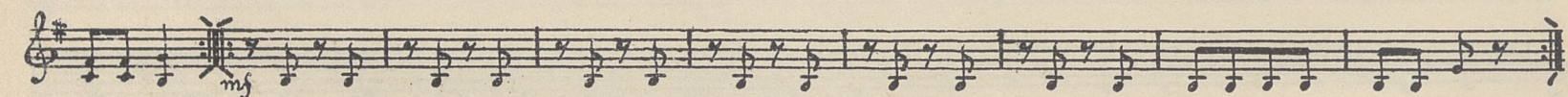
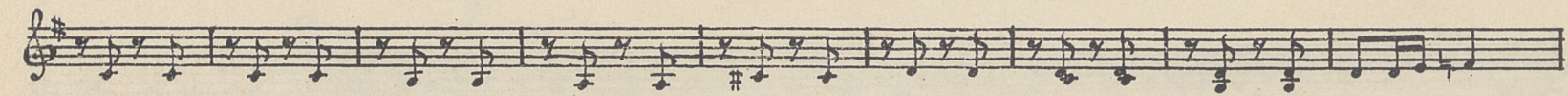
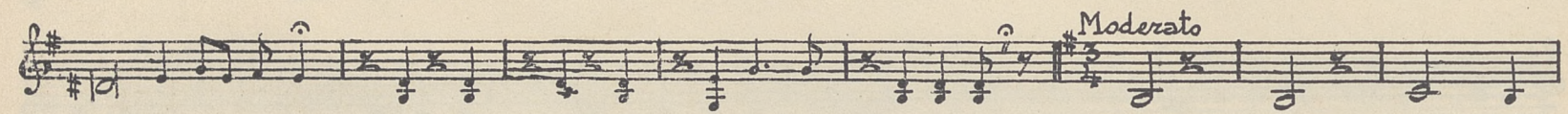
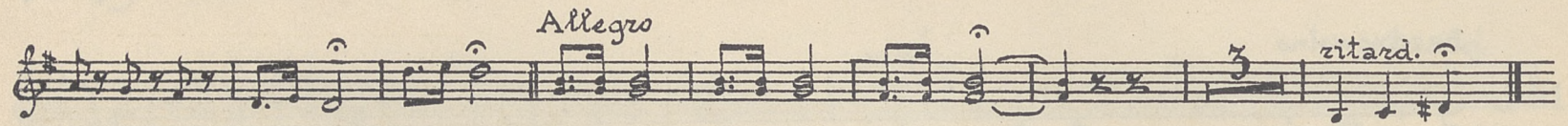
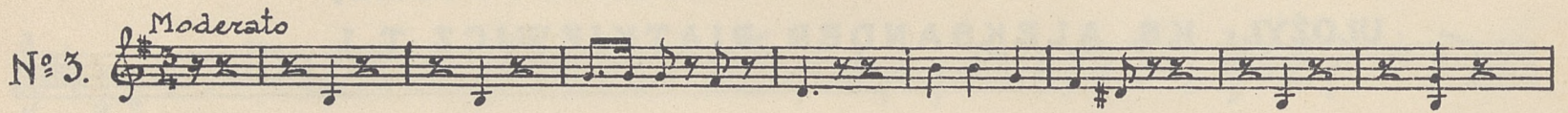
*pp* *p* *pp*

*wolniej* *a tempo*

Nr 2. *Moderato.*

*p*

*Andante cantabile.*



Nº 7. *Andantino* *poco accel.*

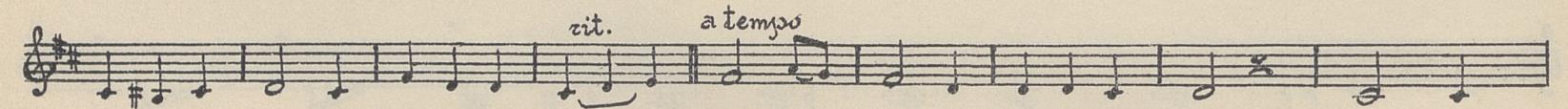
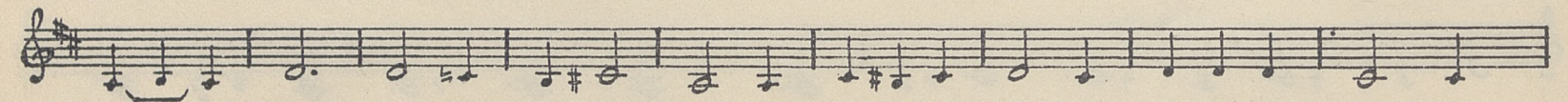
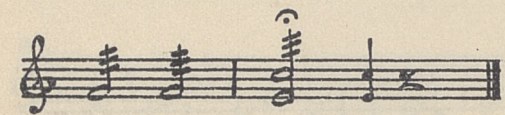
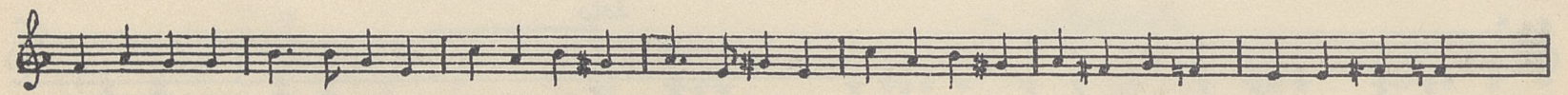
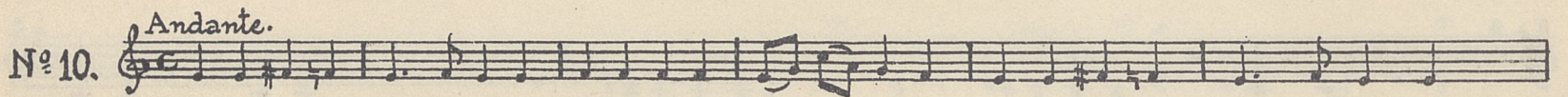
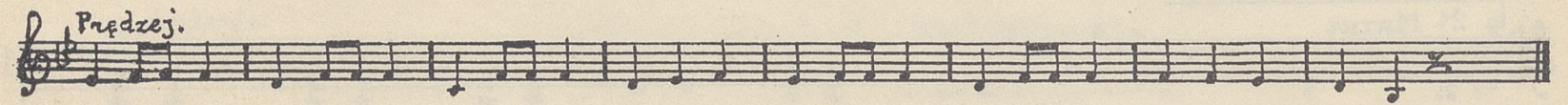
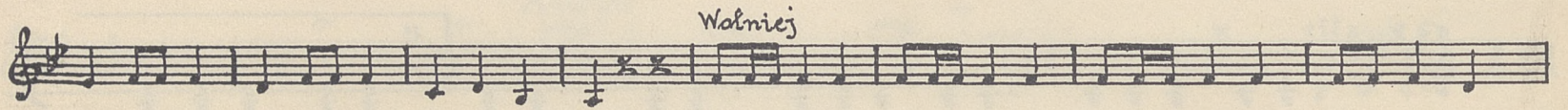
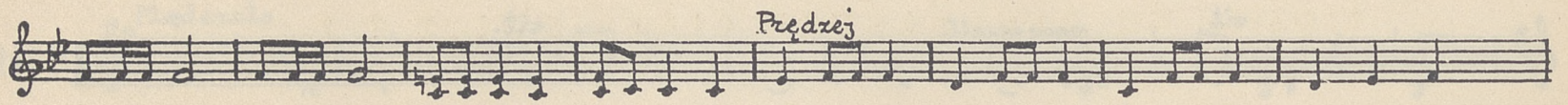
Nº 8.

2º Mazur

Nº 9. *Kotysanka.* *p* *pp*

*Adagio.* 18 *pp* *p*

*poco crescendo* *ritard.* *Polonex*



# CZAROWNY GRAJEK

BAŚŃ LUDOWA W 3 OBRAZACH ZE ŚPIEWAMI I MUZYKĄ  
UŁOŻYŁ: KS. ALEKSANDER PIĄTKIEWICZ T. J.

Violino II.

N<sup>o</sup> 1. *Bardzowolno* *Śpiew.*

*p*

*Prędziej.*

*Allegretto.*

*pp* *p* *pp*

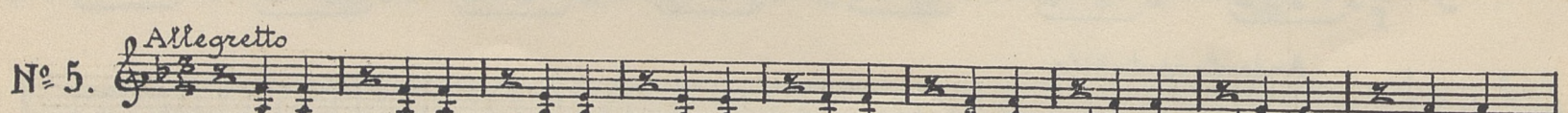
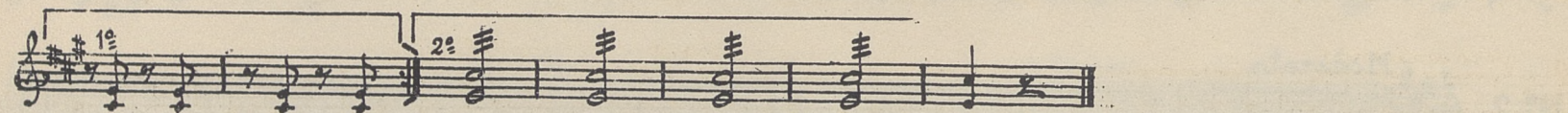
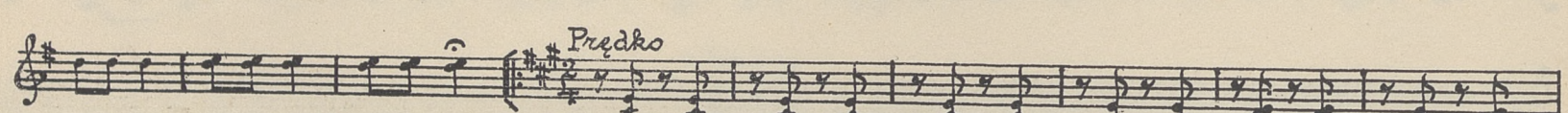
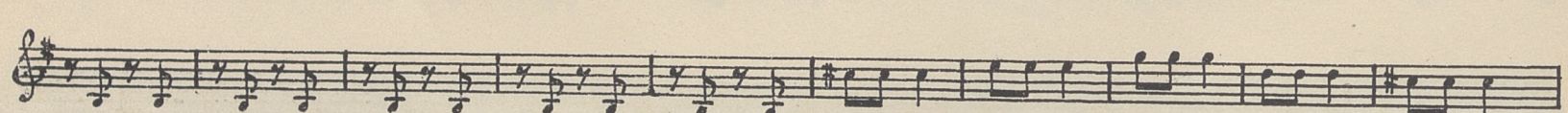
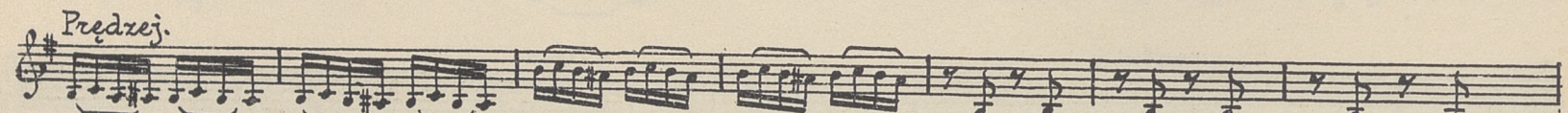
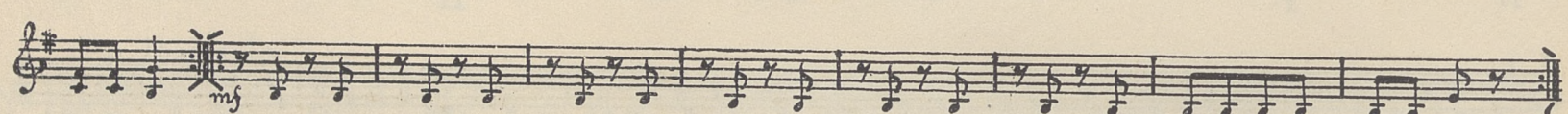
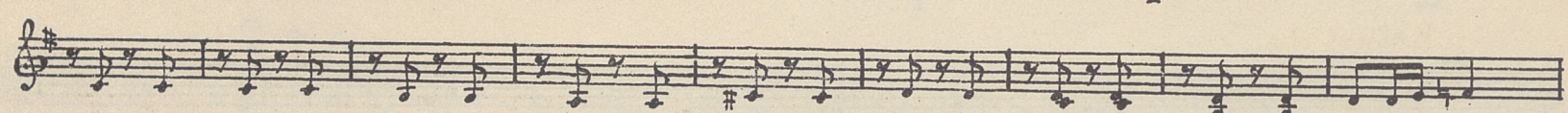
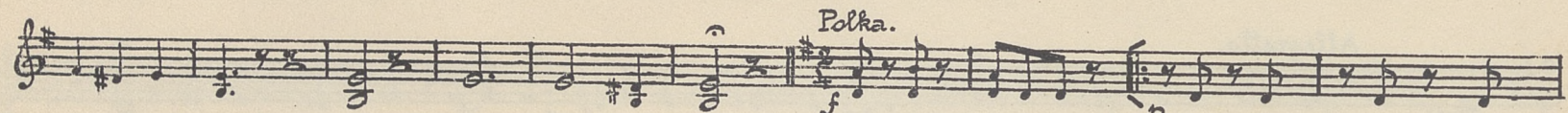
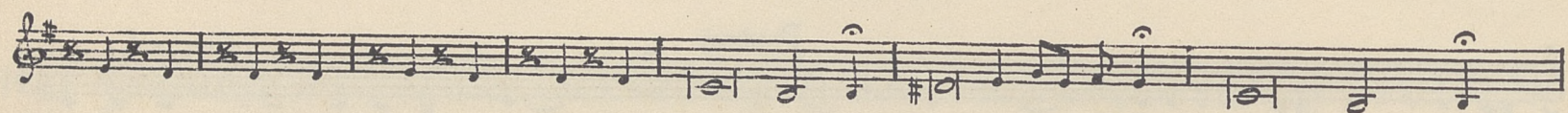
*wolniej* *a tempo*

N<sup>o</sup> 2. *Moderato.*

*p*

*Andante cantabile.*

*p*



Nº 7. *Andantino* *poco accel.*

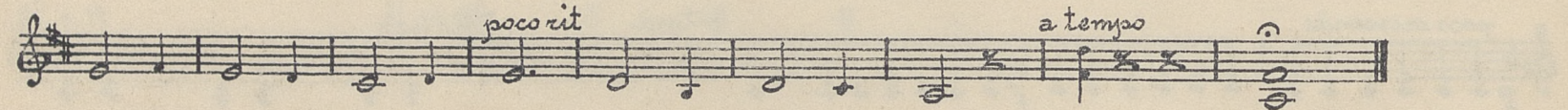
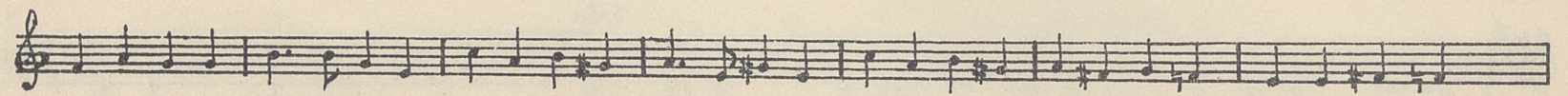
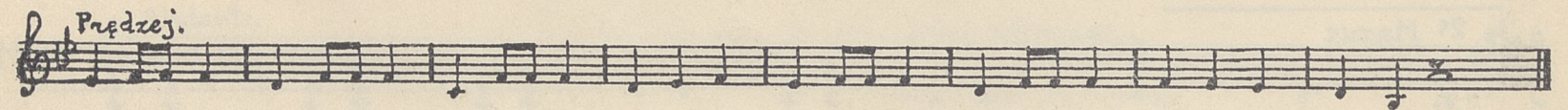
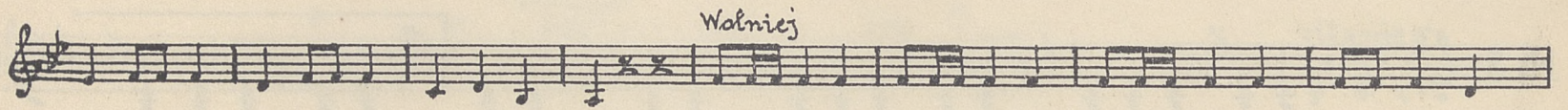
Nº 8. *1º*

*2º Mazur*

Nº 9. *Kotysanka.* *p* *pp*

*Adagio.* *18* *pp* *p*

*poco crescendo* *ritard.* *Polonex*



# CZAROWNY GRAJEK

Violino II.

BAŚŃ LUDOWA W 3 OBRAZACH ZE ŚPIEWAMI I MUZYKĄ

UŁOŻYŁ: KS. ALEKSANDER PIĄTKIEWICZ T. J.

N<sup>o</sup> 1. *Bardzo wolno*

*p*

*Śpiew.*

*Prędeż.*

*Allegretto.*

*pp* *p* *pp*

*wolniej* *a tempo*

This musical score for No. 1 consists of ten staves. It begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The tempo is marked 'Bardzo wolno' (Very Slow). The first staff starts with a piano (*p*) dynamic and includes a vocal line marked 'Śpiew.' (Singing). The second staff continues the melody. The third staff is marked 'Prędeż.' (Faster), and the fourth staff continues. The fifth staff is marked 'Allegretto.' and includes a piano (*p*) dynamic. The sixth staff features piano-piano (*pp*) and piano (*p*) dynamics. The seventh staff continues with piano-piano (*pp*) dynamics. The eighth staff is marked 'wolniej' (more slowly) and 'a tempo'. The ninth and tenth staves conclude the piece with a double bar line.

N<sup>o</sup> 2. *Moderato.*

*p*

*Andante cantabile.*

This musical score for No. 2 consists of five staves. It begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The tempo is marked 'Moderato.' and starts with a piano (*p*) dynamic. The second staff is marked 'Andante cantabile.' and continues with piano (*p*) dynamics. The third, fourth, and fifth staves continue the piece with piano (*p*) dynamics, ending with a double bar line.



N<sup>o</sup> 3. *Moderato*

*Allegro*

ritard.

N<sup>o</sup> 4. *Andante.*

Joset: Solo (mówi)  
całkiem takiego niema!

*Moderato*

*Polka.*

*Prędkiej.*

*Prędko*

N<sup>o</sup> 5. *Allegretto*

*zall.*

*zall.*

N<sup>o</sup> 6.

Nº 7. *Andantino* *poco accel.*  
p

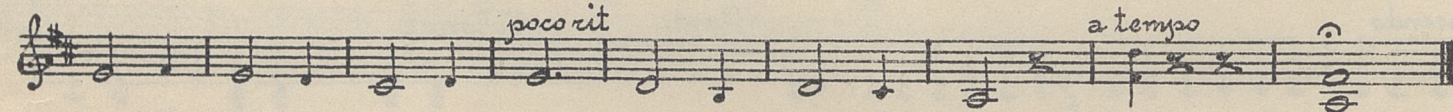
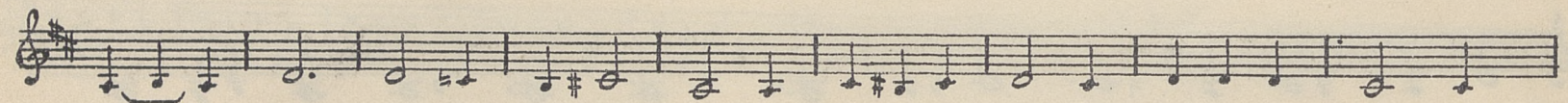
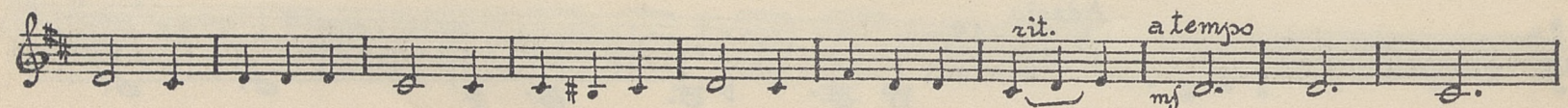
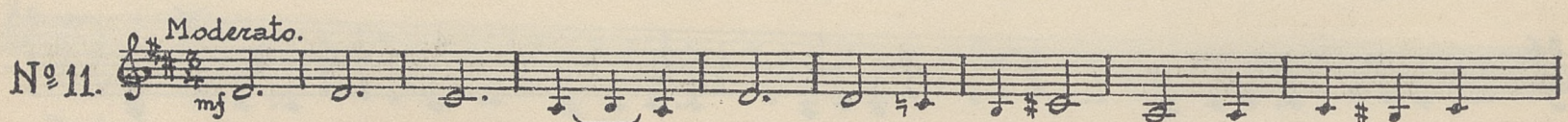
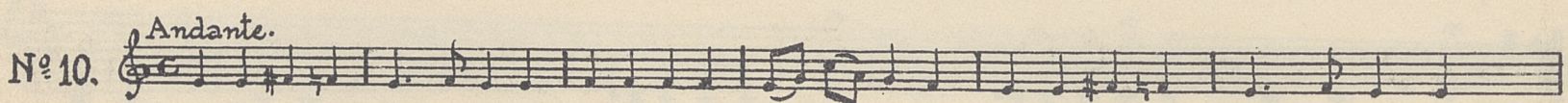
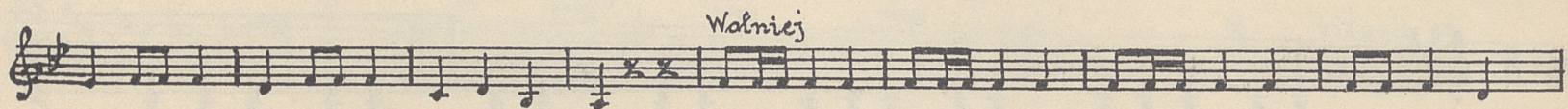
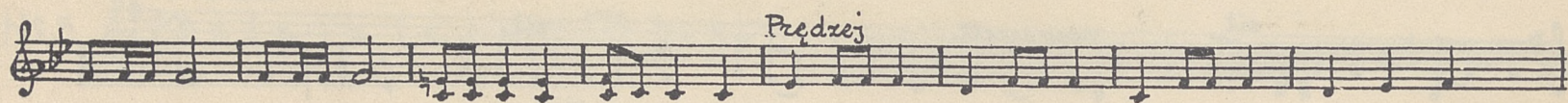
Nº 8. *1º*

*2º Mazur*

Nº 9. *Kotysanka.* *p* *pp*

*Adagio.* *pp* *p* *18*

*poco crescendo* *ritard.* *Polonex*



# CZAROWNY GRAJEK

Flet

BAŚŃ LUDOWA W 3 OBRAZACH ZE ŚPIEWAMI I MUZYKĄ

UŁOŻYŁ: KS. ALEKSANDER PIĄTKIEWICZ T. J.

*Bardzo wolno.*

Nr 1. *mf*

*Przedziś*

*Allegretto*

*Wolniej*

*a tempo*

*Andante cantabile*

Nr 2. *tr*

*tr*

*Moderato.*

Nr 3. *Allegro.*

*Allegro.*

*rit.*

*Andante.*

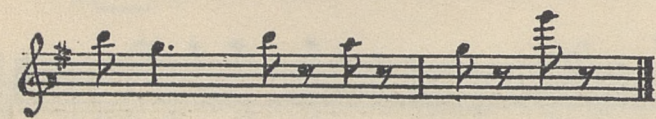
Nr 4. *Josef: mówi:*

*Josef: mówi:*

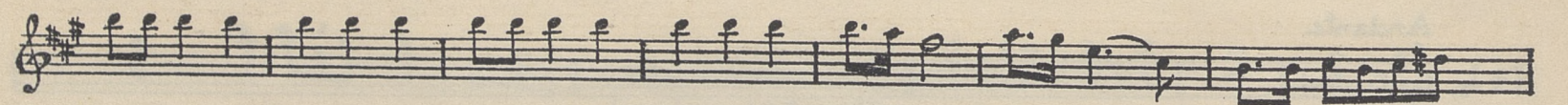
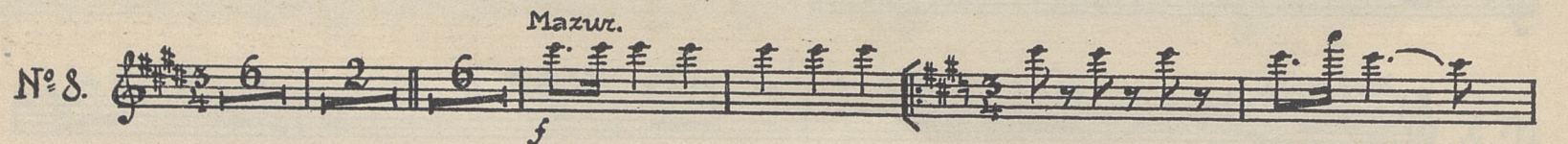
*całkiem takiego niema!*

*4*

*Su Izraele z pomocą Bożą.....  
.....zabiny, bożnice.*

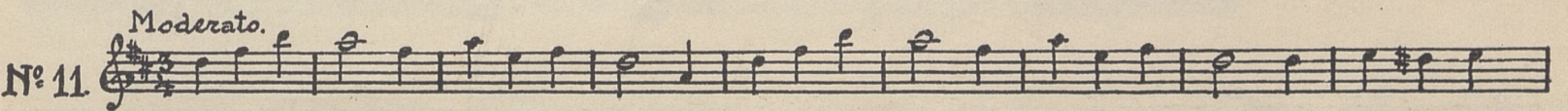
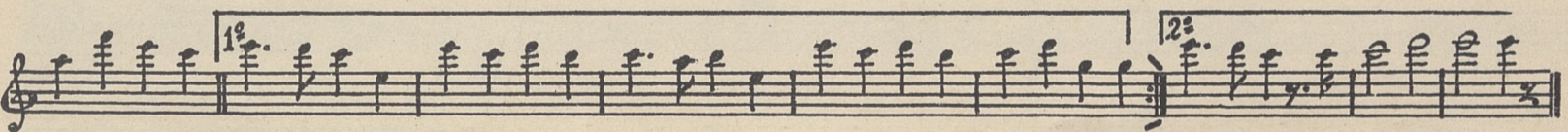
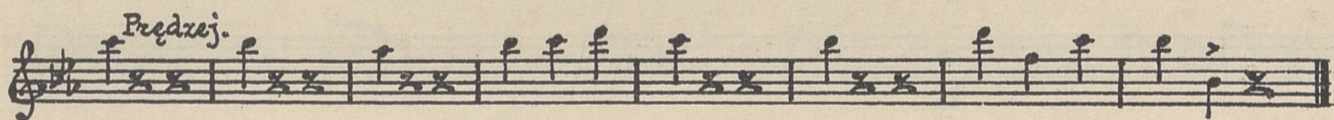
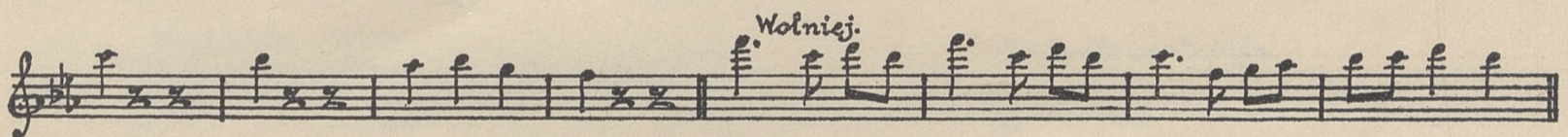
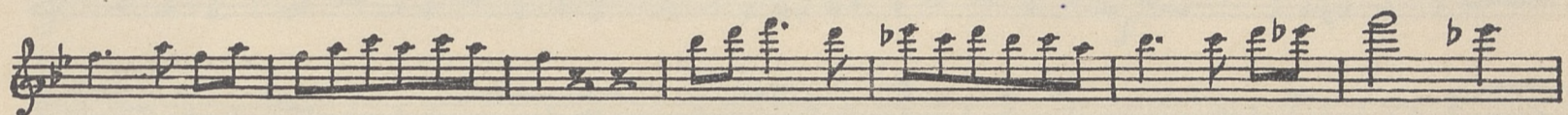
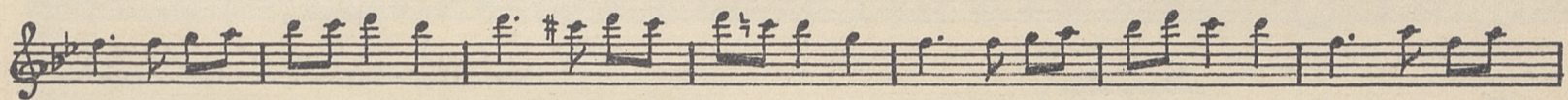


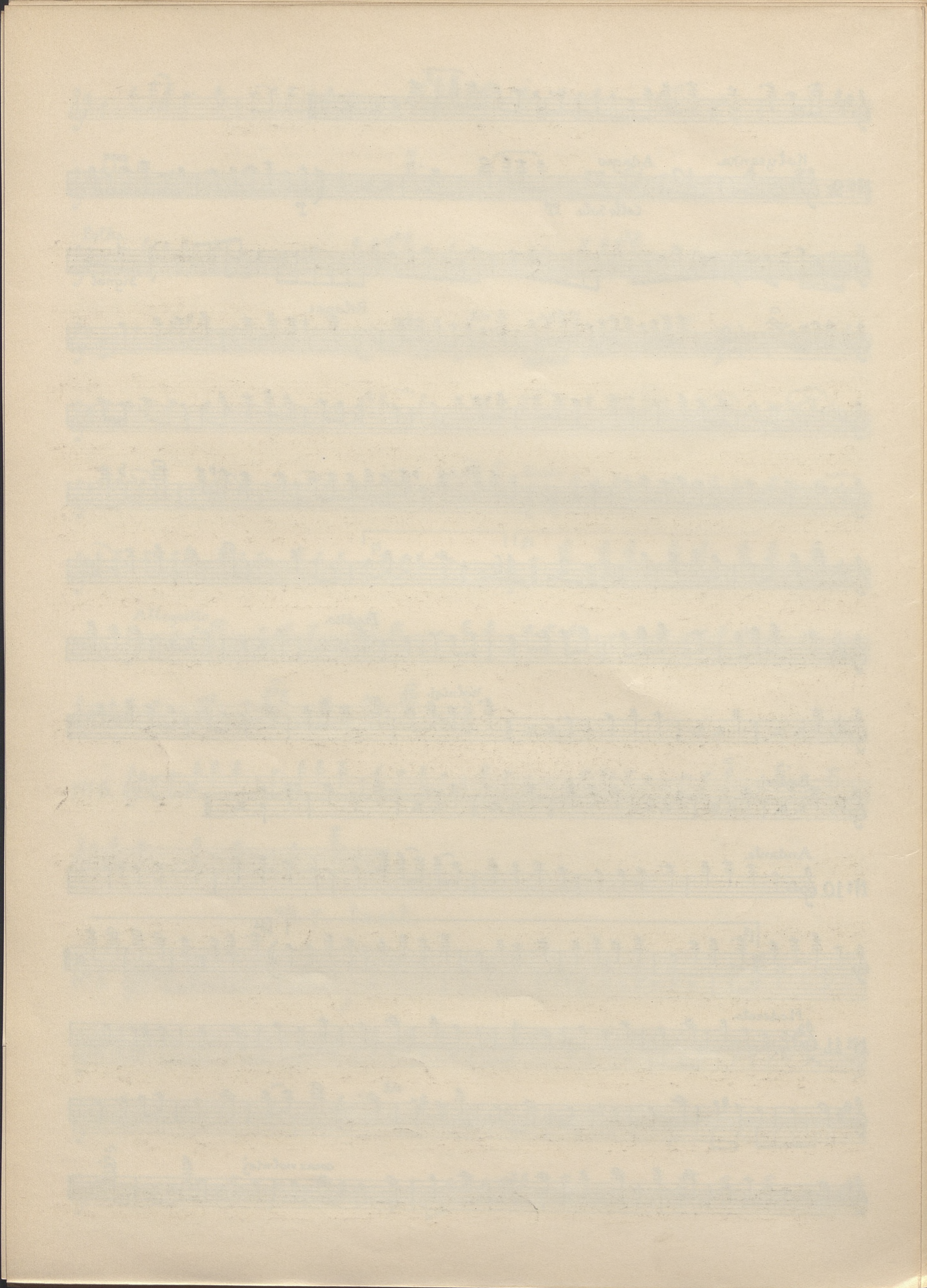
Nº 7. tacet.





Nº 9. *Kotysanka.* *Adagio* *Cello Solo. pp* *p*





# CZAROWNY GRAJEK

Klarnet I. C

BAŚŃ LUDOWA W 3 OBRAZACH ZE ŚPIEWAMI I MUZYKĄ  
UŁOŻYŁ: KS. ALEKSANDER PIĄTKIEWICZ T. J.

N<sup>o</sup> 1. *Bardzo wolno.*

*Prędkiej.*

*Allegretto.*

*rall.*

6

12

N<sup>o</sup> 2. *Moderato.*

*tr*

*Andante cantabile.*

*pp*

*tr*

*p*

*pp*

*f*

N<sup>o</sup> 3. *Moderato.*

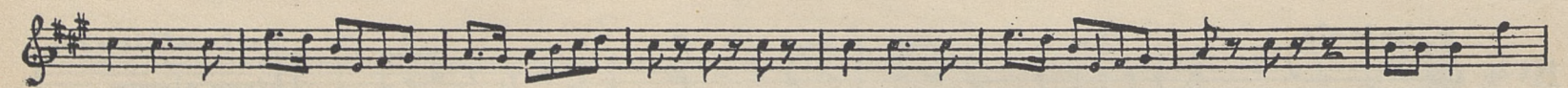
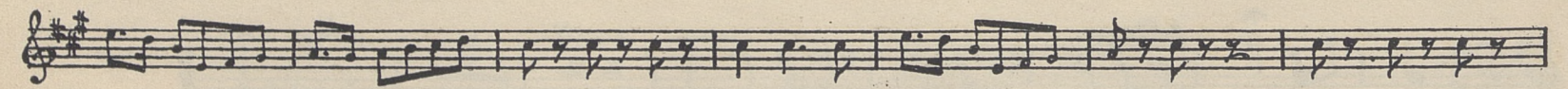
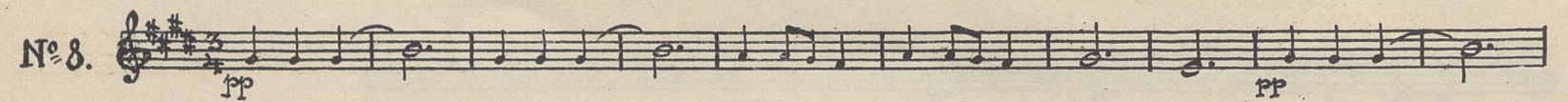
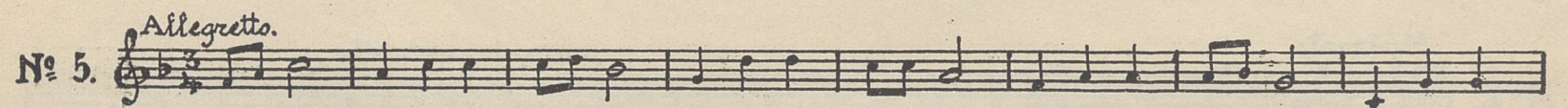
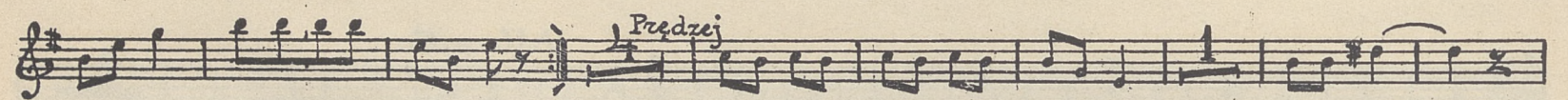
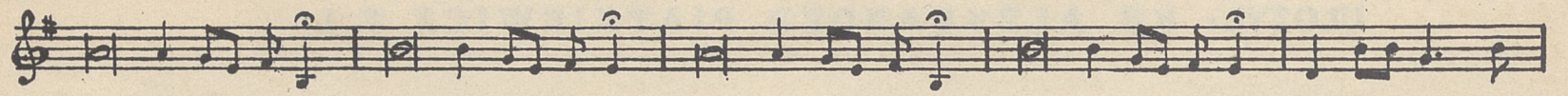
*Allegro.*

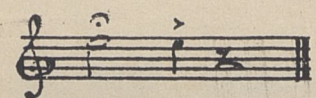
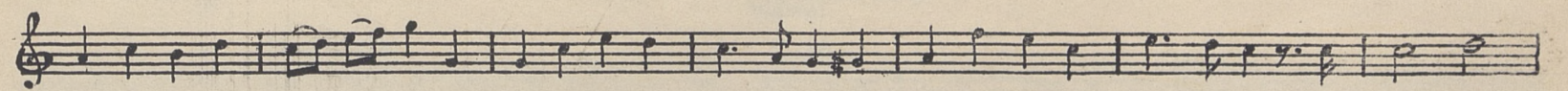
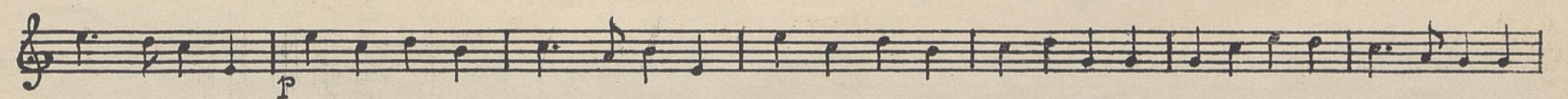
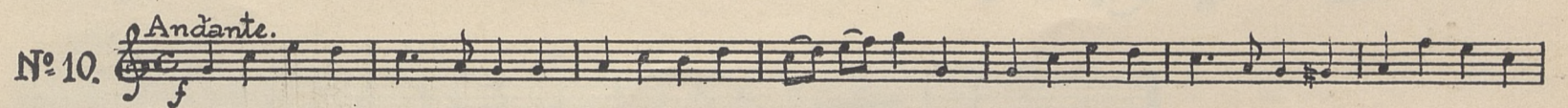
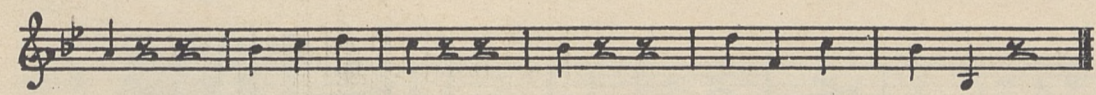
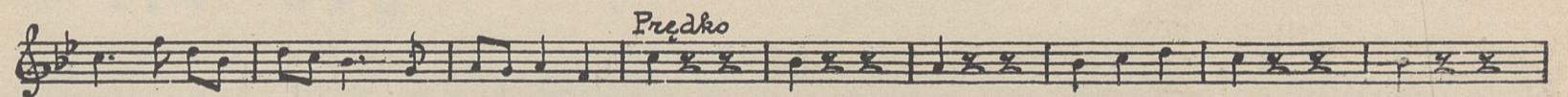
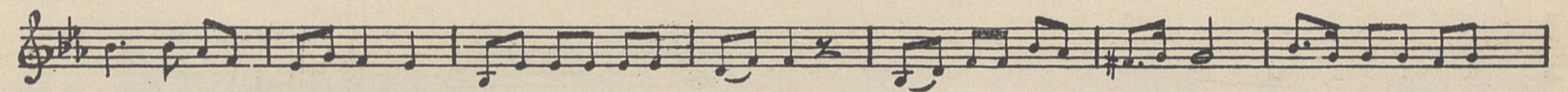
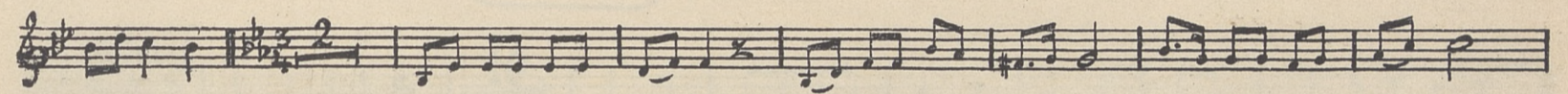
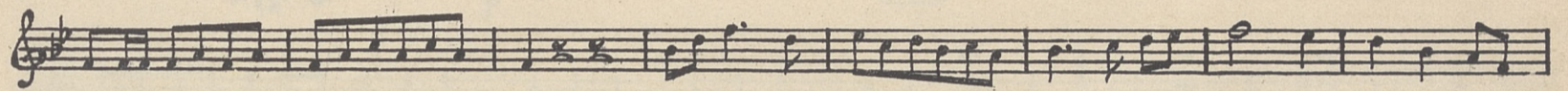
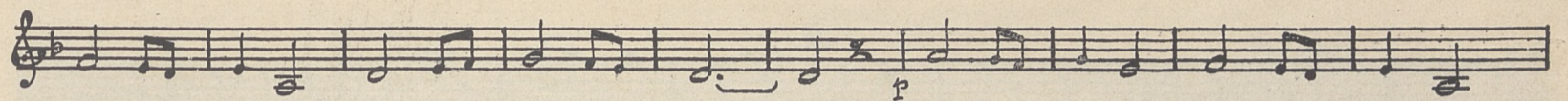
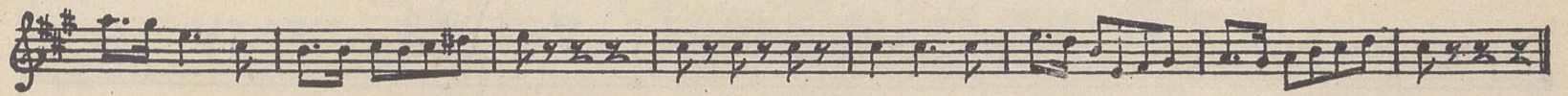
*accell.*

*rit.*

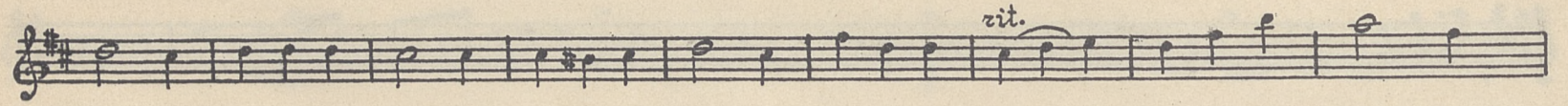
N<sup>o</sup> 4. *Andante*

Jasie: catkiem ta-  
kiego niema

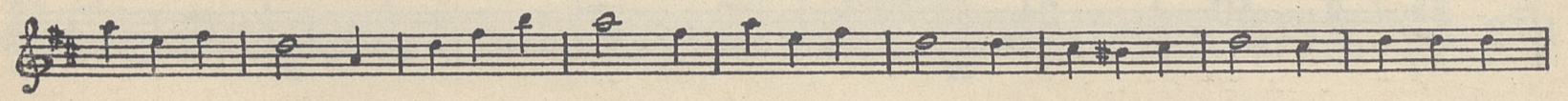





Nº 11. *Moderato.*



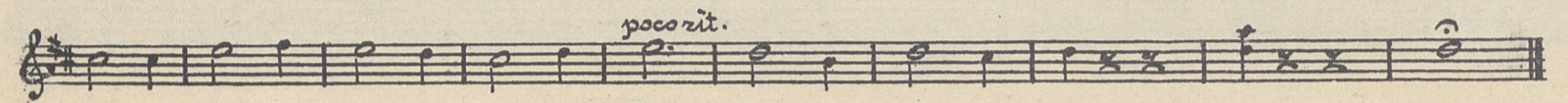
First staff of music, starting with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The melody consists of quarter and eighth notes.



Second staff of music, continuing the melody with quarter and eighth notes.



Third staff of music, continuing the melody with quarter and eighth notes. A *rit.* marking is placed above the staff.



Fourth staff of music, concluding the piece with quarter and eighth notes. A *poco rit.* marking is placed above the staff. The piece ends with a double bar line.

# CZAROWNY GRAJEK

Klarnet II. C

BAŚŃ LUDOWA W 3 OBRAZACH ZE ŚPIEWAMI I MUZYKĄ

UŁOŻYŁ: KS. ALEKSANDER PIĄTKIEWICZ T. J.

N<sup>o</sup> 1. *Bardzo wolno.*

*Pręcej.*

*Allegretto*

*Wolniej.*

N<sup>o</sup> 2. *Moderato.* *Andante cantabile.*

N<sup>o</sup> 3. *Moderato.* *Allegro.*

N<sup>o</sup> 4. *Andante* *Moderato.* *Polka.*

*Josef mówi:*  
całkiem takiego  
nie ma!

*Śpiew: Tu Izrael...*

Nº 5. *tacet.*

Nº 6.

Nº 7. *tacet.*

Nº 8. *Mazur.*

Nº 9. *Kotysanka.*

*Adagio.*

*Polonez.*

*Przedzaj*

Wolniej. Prędezej.

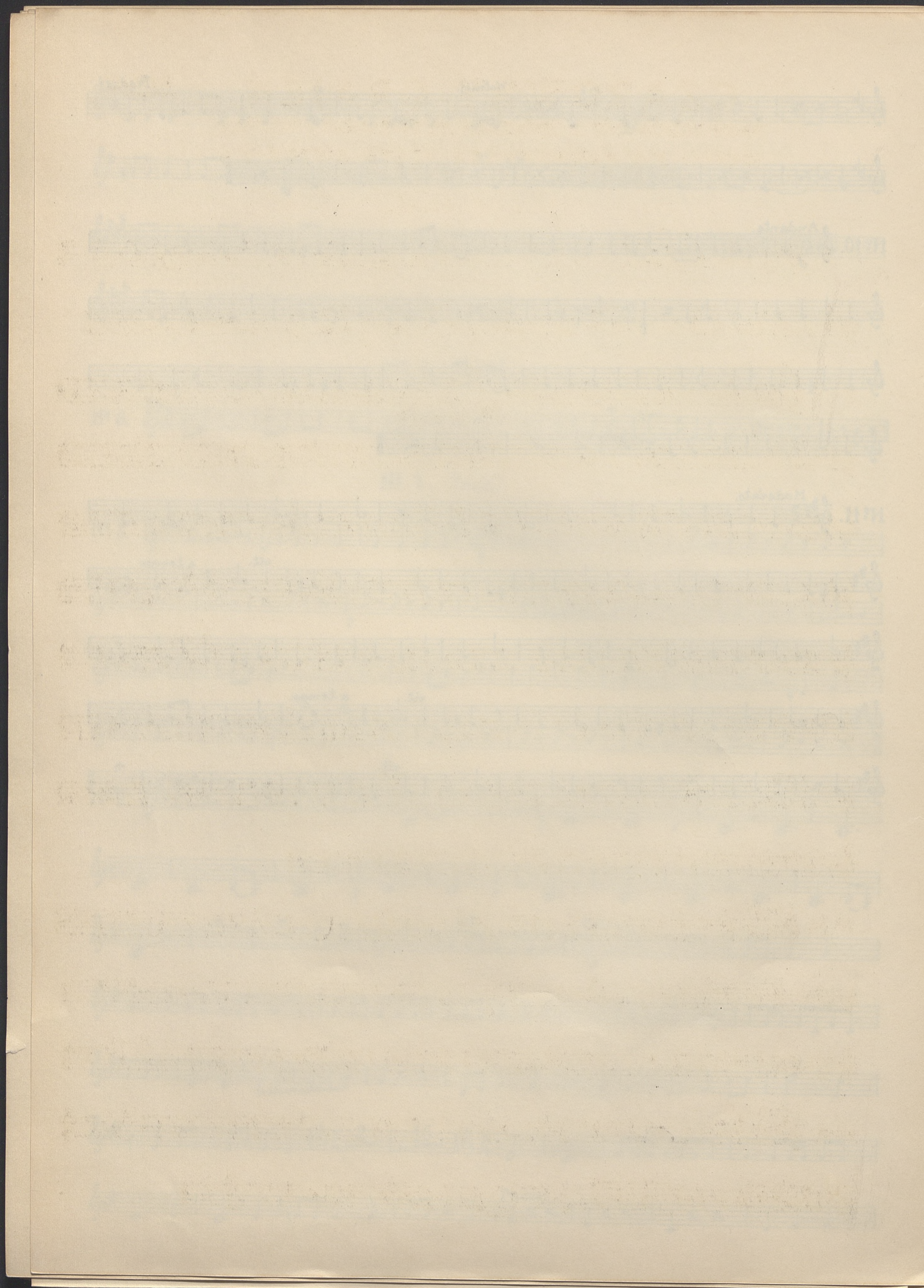
Nº 10. Andante.

Nº 11. Moderato.

rit. a tempo.

rit. a tempo.

rit.



# CZAROWNY GRAJEK

Trąbka C.

BAŚŃ LUDOWA W 3 OBRAZACH ZE ŚPIEWAMI I MUZYKĄ  
UŁOŻYŁ: KS. ALEKSANDER PIĄTKIEWICZ T. J.

N<sup>o</sup> 1 - 7 *tacet.*

N<sup>o</sup> 8. *Mazur.* 11 16

N<sup>o</sup> 9. *Kotysanka.* 8 *Adagio* 26 16 *PPP Signal Solo* 1 2 *f* *rit.*

*a tempo - Polonez.*

*Prędko*

*Wolniej* *Prędko*

N<sup>o</sup> 10. *Andante.*

N<sup>o</sup> 11. *Moderato.* *rit.*

*a tempo* *coraz wolniej*

# CZAROWNY GRAJEK

BASE LUDOWA W 3 ODDZIAŁACH IZ WYKONANIEM I MIEJSCAMI  
UDZIAŁU DR. ALEXANDER PLATONOWICZ T. J.

Op. 1 - 7. Jacek

The page contains 14 staves of musical notation. The notation is very faint and difficult to read. There are some markings on the right side of the staves, possibly indicating measures or sections. The markings include "No. 1", "No. 2", "No. 3", and "No. 4".

# CZAROWNY GRAJEK

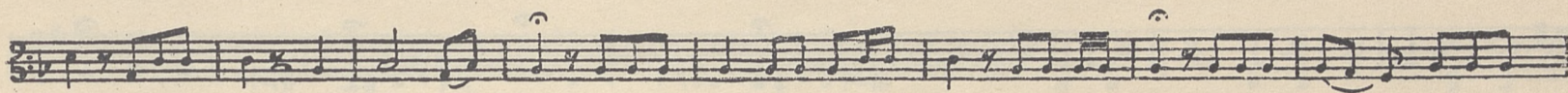
Viola

BAŚŃ LUDOWA W 3 OBRAZACH ZE ŚPIEWAMI I MUZYKĄ

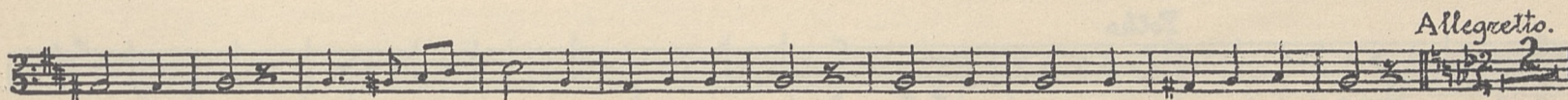
UŁOŻYŁ: KS. ALEKSANDER PIĄTKIEWICZ T. J.

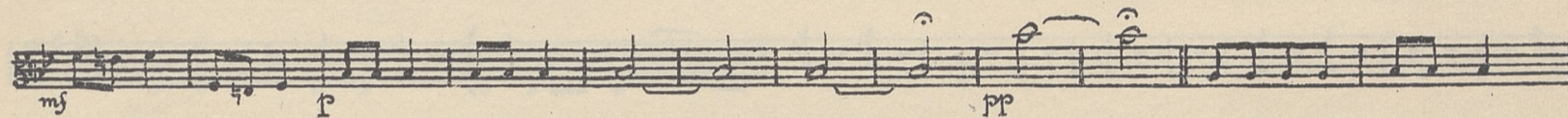
*Bardzo wolno.*

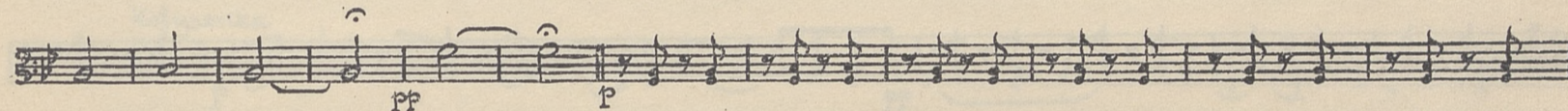
N<sup>o</sup> 1. 

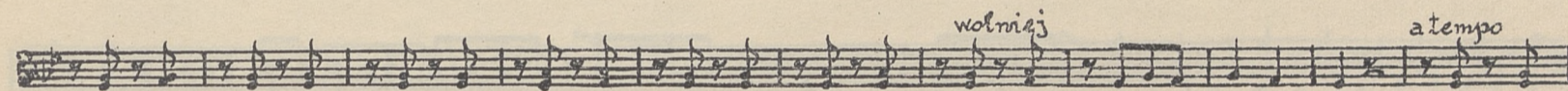


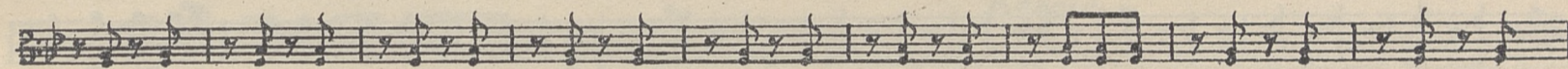
*Prędeż* 

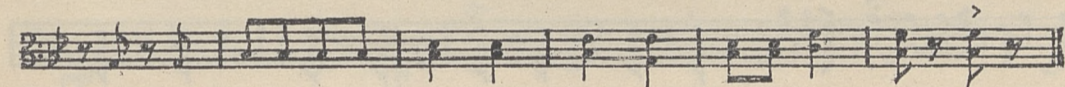
*Allegretto.* 

*mf* 

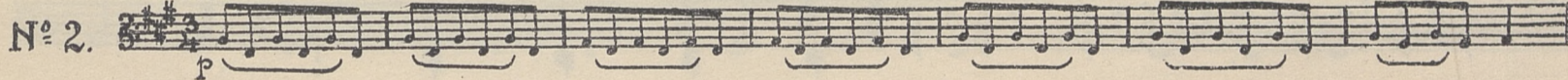
*pp* 

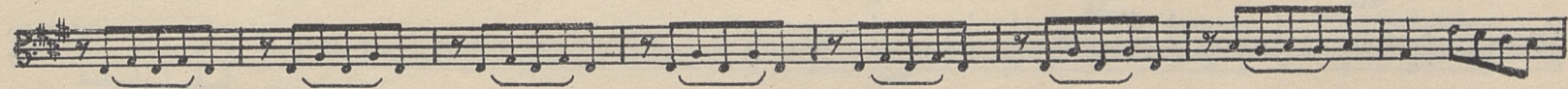
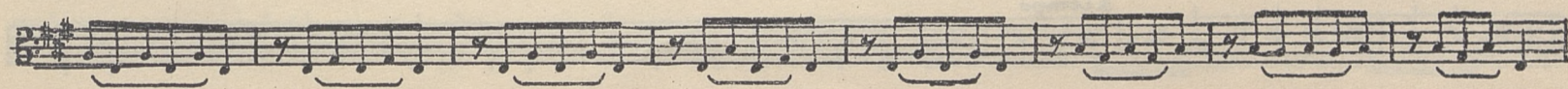
*wolniej* 

*atempo* 

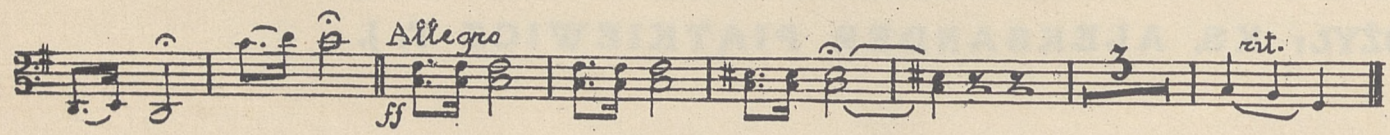
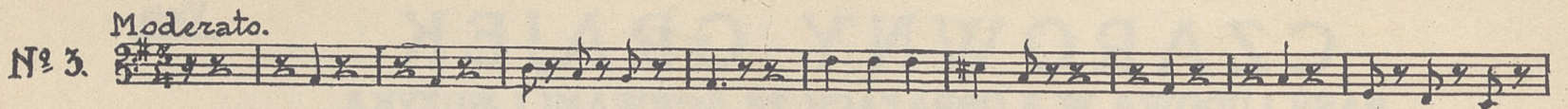


*Andante cantabile.*

N<sup>o</sup> 2. 



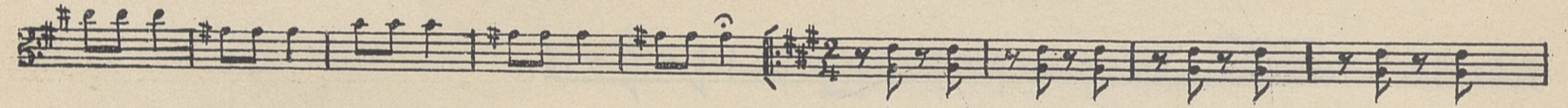
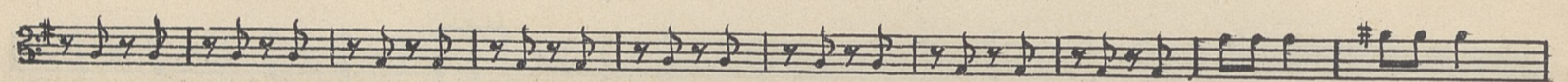
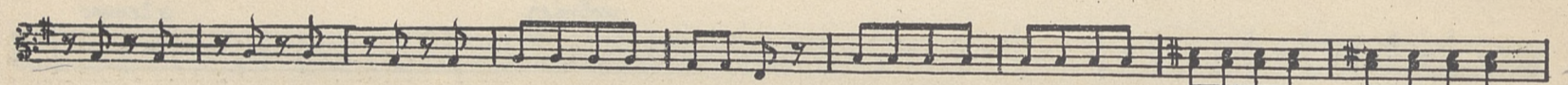
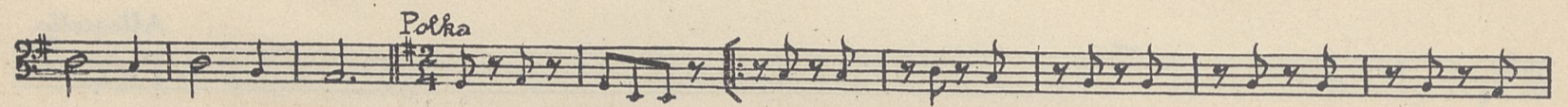
Nº 3. *Moderato.*



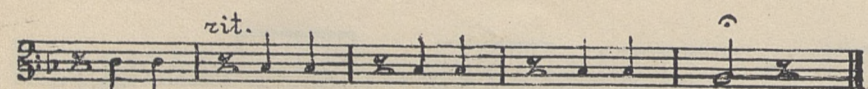
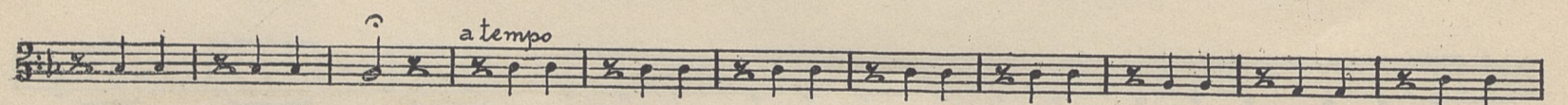
Nº 4. *Andante.*



*Polka*



Nº 5. *Allegretto.*



Nº 6.



Nº 7. *Andantino.*



*poco cresc. accel.* *ritard.*

Nº 8.

*p* *p* *Mazur.*

This musical score for No. 8 consists of a single melodic line in 3/4 time. It begins with a piano (*p*) dynamic and includes markings for *poco cresc. accel.* and *ritard.* The piece is identified as a Mazurka. The notation includes various rhythmic values such as eighth and sixteenth notes, and rests.

Nº 9. *Katysanka.*

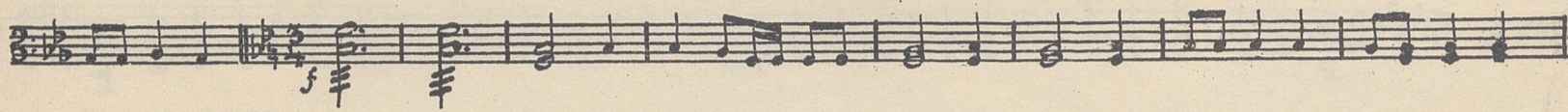
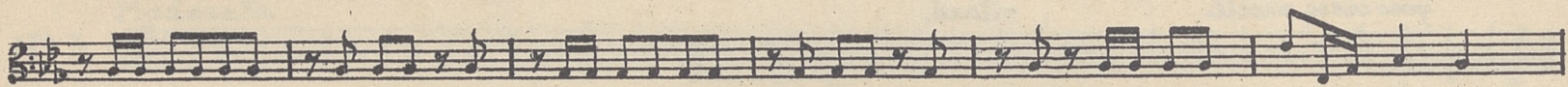
*p* *pp* *p* *Adagio* 16 *Cello Solo. p*

This musical score for No. 9, titled 'Katysanka', is in 3/4 time. It features a single melodic line with dynamics ranging from piano (*p*) to pianissimo (*pp*). A section of the score is marked 'Adagio' and includes the number '16', likely indicating a measure number. The piece is designated as a 'Cello Solo'.

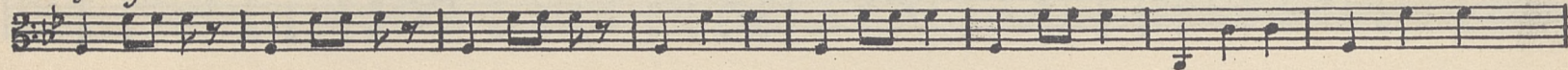
*poco cresc.* *Polonez*

*p* *ff*

This musical score for No. 9 continues with multiple staves. It includes a section marked 'Polonez' in 3/4 time. The dynamics range from piano (*p*) to fortissimo (*ff*). The notation includes various rhythmic patterns and articulations.

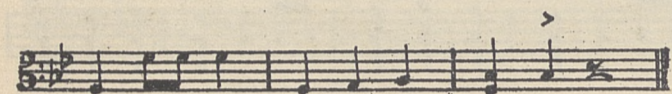
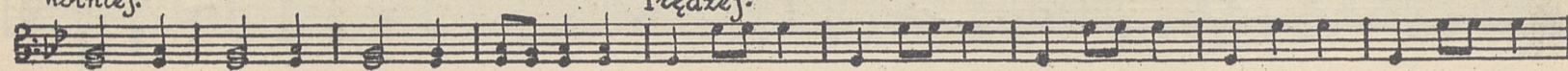


*Prędziej.*



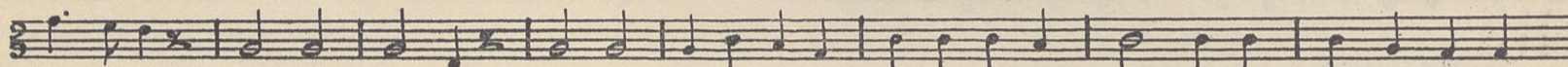
*Wolniej.*

*Prędziej.*



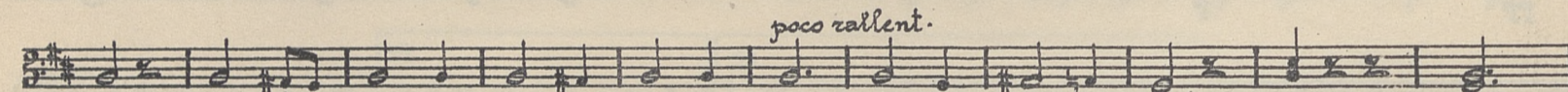
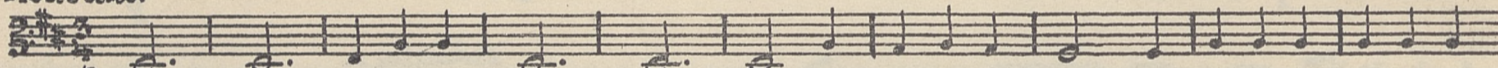
*Andante.*

Nº 10.



*Moderato.*

Nº 11.



# CZAROWNY GRAJEK

BAŚŃ LUDOWA W 3 OBRAZACH ZE ŚPIEWAMI I MUZYKĄ  
UŁOŻYŁ: KS. ALEKSANDER PIĄTKIEWICZ T. J.

CELLO

*Bardzowolno.*

*f*

*Allegretto.*

*p*

*pizz.*

*wolniej. arco. pizz.*

*arco*

N<sup>o</sup> 2. *Moderato.* *Andante cantabile.*

*p*

*p*

*f*

*p*

N<sup>o</sup> 3. *Moderato.* *Allegro.* *Cadenza. rit.*

*p*

*p*

N<sup>o</sup> 4. *Andante*  
p *Josef - (mowi)*  
catkiem takiego niema!

*Moderato.*

*Polka.* *pizz.*

*arco*

*pizz.*

*arco*

*Prędko. pizz.*  
*ff*

*arco.*  
*ff*

N<sup>o</sup> 5. *Allegro.*

*rall.*  
p

N<sup>o</sup> 6. *f*

N<sup>o</sup> 7. *Andantino.* *poco cresc. accel.*  
p *rit.*

*poco cresc. accel.* *rit.*  
p

N<sup>o</sup> 8. *pizz.*

*pizz.*  
*p*

Mazur.  
*arco.*

Nº 9. *Kotysanka*  
*p*

*pp*

*p*

*Adagio. solo.*  
*p*

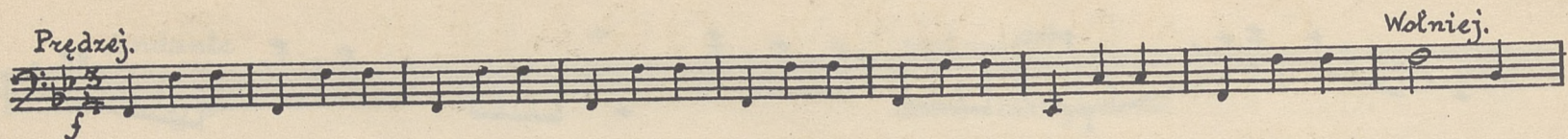
*pp*

*rall.*

*Signal. Signal. p*

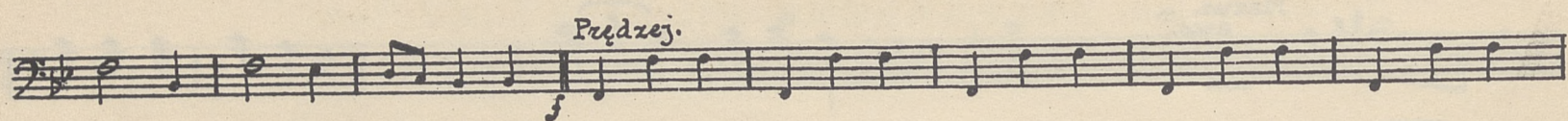
*Polonez.*

*Prędziej.* *Wolniej.*

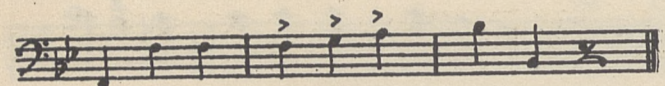


A single musical staff in bass clef with a key signature of one flat and a 3/4 time signature. It contains a sequence of notes starting with a forte dynamic marking.

*Prędziej.*

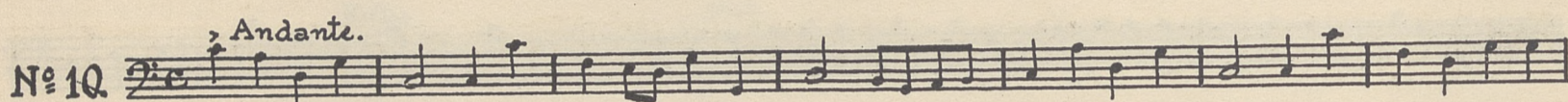


A single musical staff in bass clef with a key signature of one flat and a 3/4 time signature. It contains a sequence of notes with a forte dynamic marking.

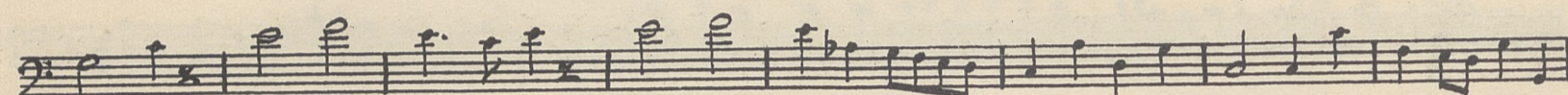


A single musical staff in bass clef with a key signature of one flat and a 3/4 time signature. It contains a sequence of notes with accents and ends with a double bar line.

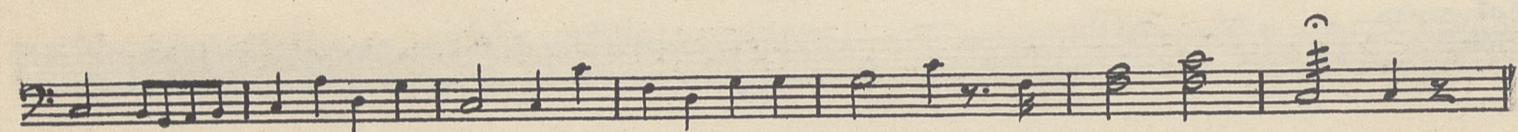
Nº 10. *Andante.*



A single musical staff in bass clef with a key signature of one flat and a 3/4 time signature. It contains a sequence of notes with a mezzo-forte dynamic marking.

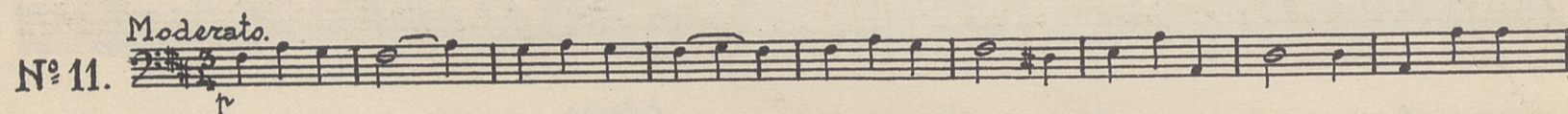


A single musical staff in bass clef with a key signature of one flat and a 3/4 time signature. It contains a sequence of notes with various dynamics including mezzo-forte and piano.

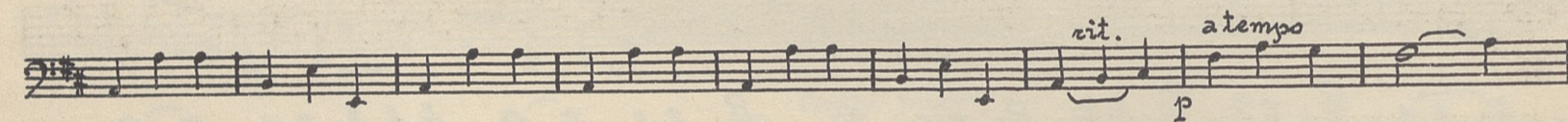


A single musical staff in bass clef with a key signature of one flat and a 3/4 time signature. It contains a sequence of notes with various dynamics including piano and mezzo-forte.

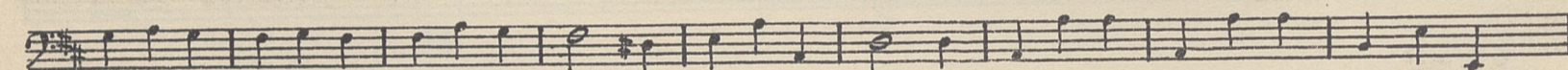
Nº 11. *Moderato.*



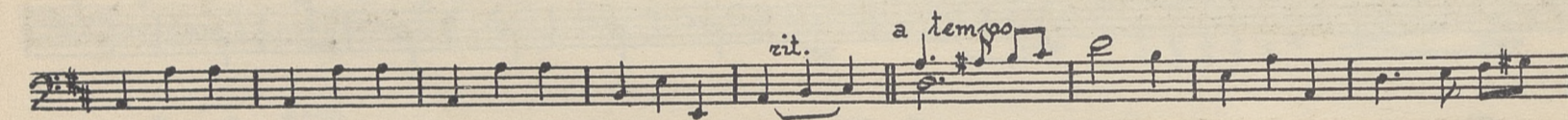
A single musical staff in bass clef with a key signature of one flat and a 3/4 time signature. It contains a sequence of notes with a piano dynamic marking.



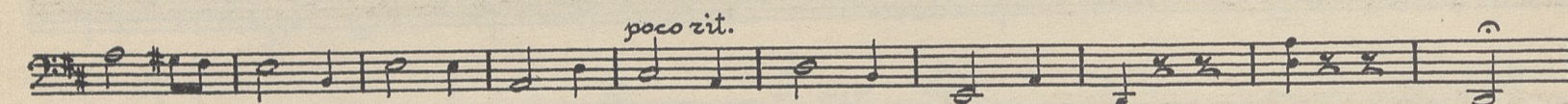
A single musical staff in bass clef with a key signature of one flat and a 3/4 time signature. It contains a sequence of notes with dynamics including *rit.* and *a tempo*.



A single musical staff in bass clef with a key signature of one flat and a 3/4 time signature. It contains a sequence of notes with various dynamics including piano and mezzo-forte.



A single musical staff in bass clef with a key signature of one flat and a 3/4 time signature. It contains a sequence of notes with dynamics including *rit.* and *a tempo*.



A single musical staff in bass clef with a key signature of one flat and a 3/4 time signature. It contains a sequence of notes with dynamics including *poco rit.* and ends with a double bar line.

# CZAROWNY GRAJEK

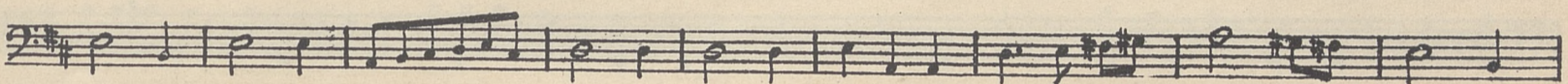
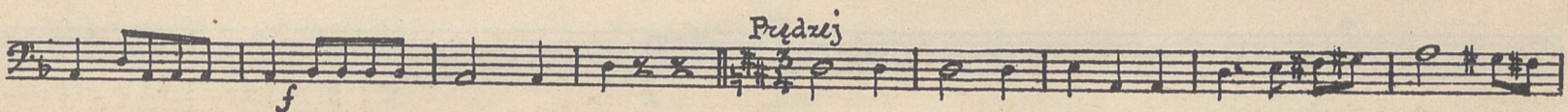
Kontrabas

BAŚŃ LUDOWA W 3 OBRAZACH ZE ŚPIEWAMI I MUZYKĄ  
UŁOŻYŁ: KS. ALEKSANDER PIĄTKIEWICZ T. J.

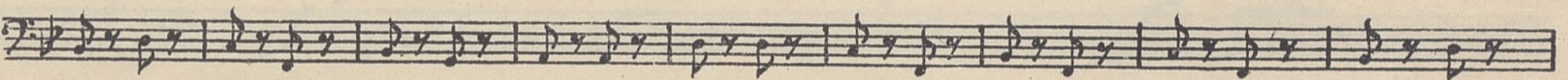
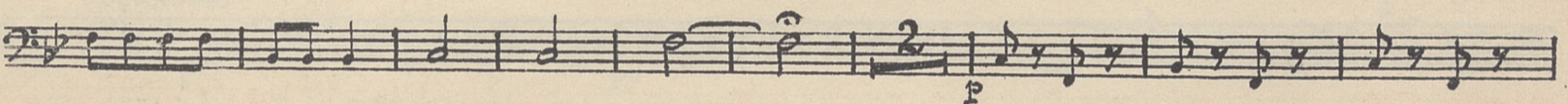
N<sup>o</sup> 1. *Bardzo powoli.*



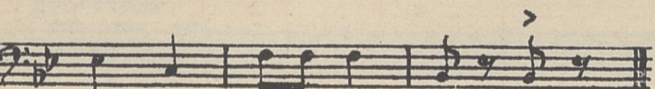
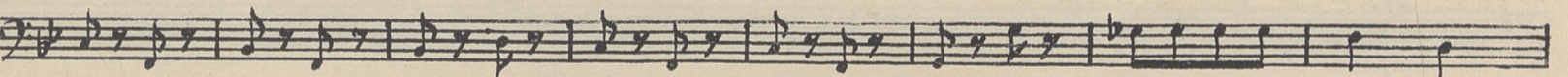
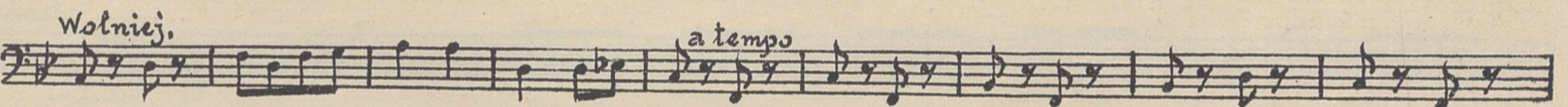
*Prędkiej*



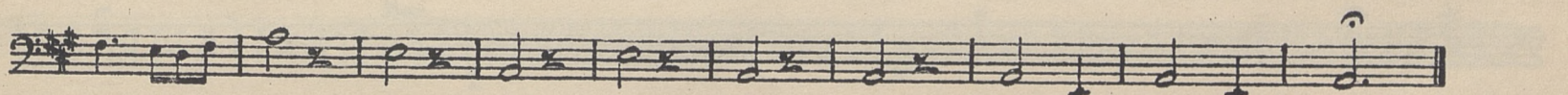
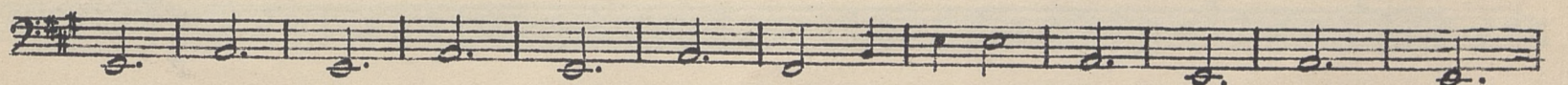
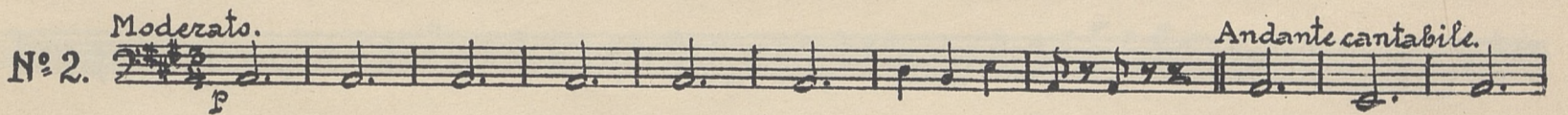
*Allegretto.*



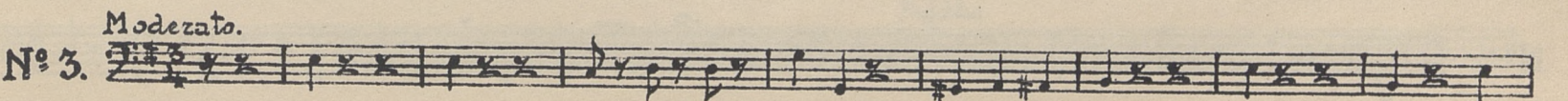
*Wolniej.*



N<sup>o</sup> 2. *Moderato.* *Andante cantabile.*



N<sup>o</sup> 3. *Moderato.*



Allegro. cadenza. rit. *p*

Nº 4. Andante. *p* Jaset (menci) latkiem latiegoniema

*Pezdho.*

Nº 5. Allegro. *p* rall.

Nº 6. *f*

Nº 7. *Andantino.*  
p



rit.  
p



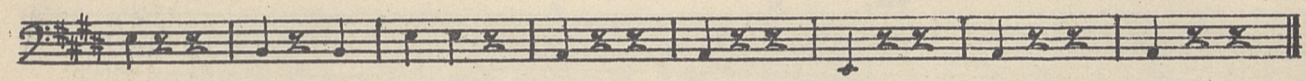
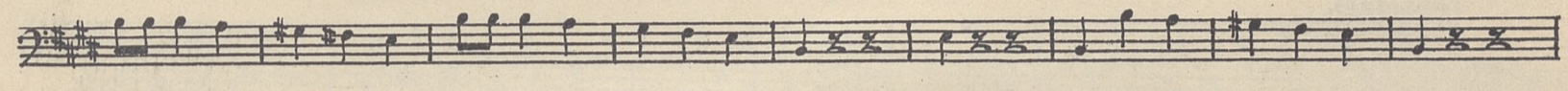
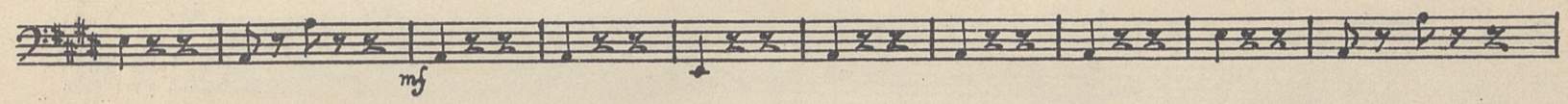
Nº 8. p




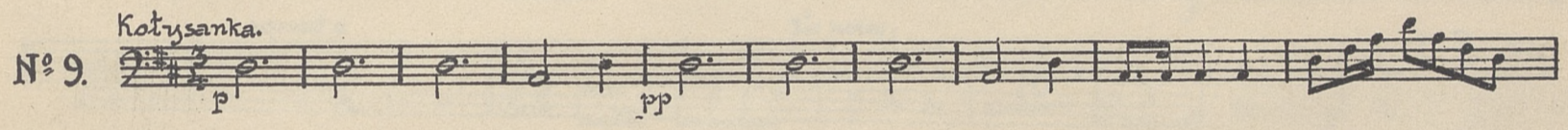
*Mazur.*  
f mf



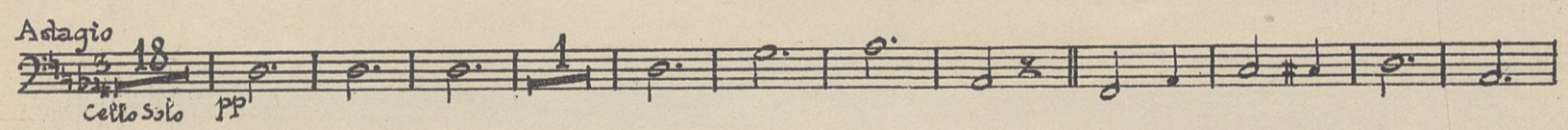
mf



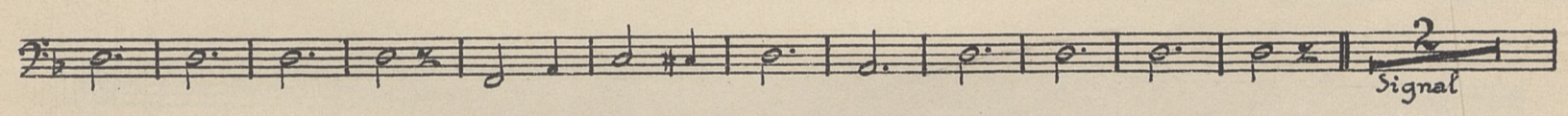
Nº 9. *Kotysanka.*  
p pp



*Adagio*  
Cello Solo pp

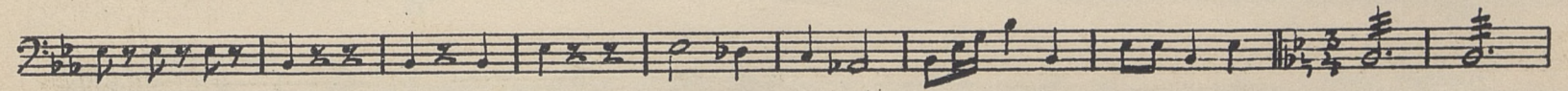
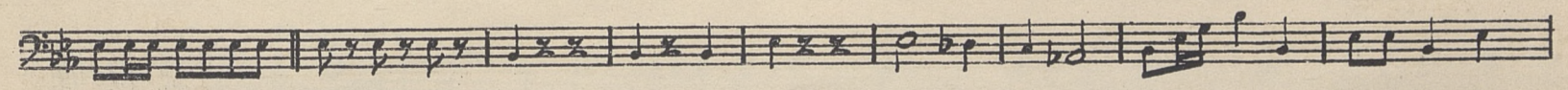
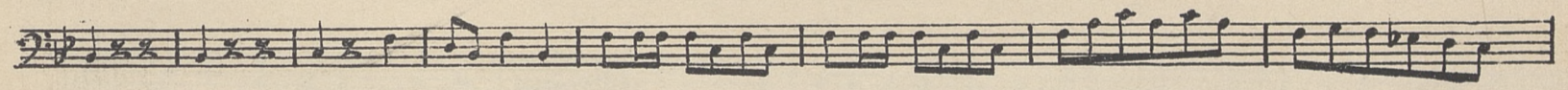
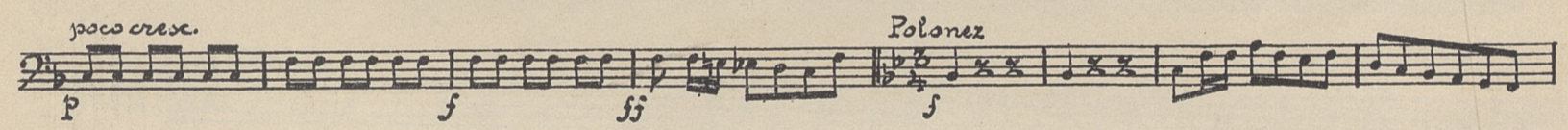


Signal

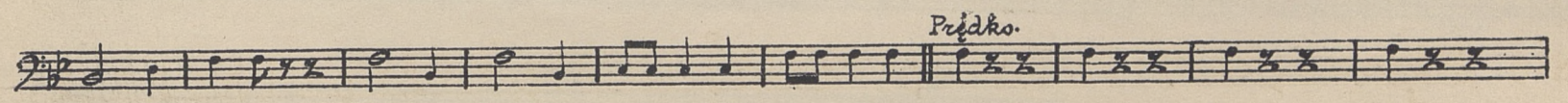


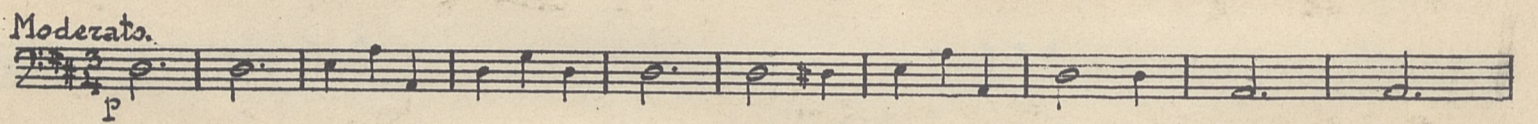
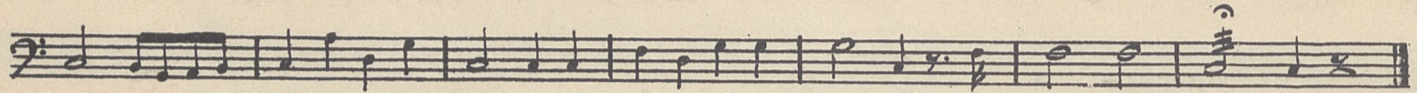
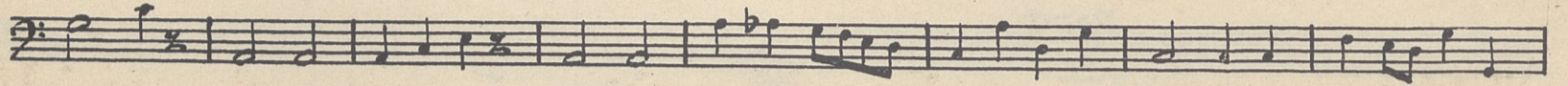
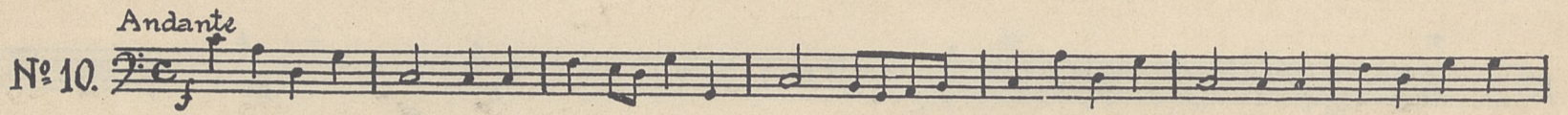
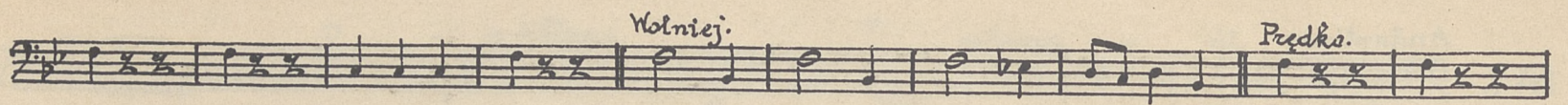
*poco cresc.*  
p f ff

*Polonez*  
f



*Pędko.*





# CZAROWNY GRAJEK

Puzon

BAŚŃ LUDOWA W 3 OBRAZACH ZE ŚPIEWAMI I MUZYKĄ  
UŁOŻYŁ: KS. ALEKSANDER PIĄTKIEWICZ T. J.

N<sup>o</sup> 1-7 tacet.

N<sup>o</sup> 8. *Mazur.*  
f 16 f

N<sup>o</sup> 9. *Kotysanka. Adagio Cello Solo*  
Signal. 26 16 rit.

*Polonez.*

16

*Prędko.*

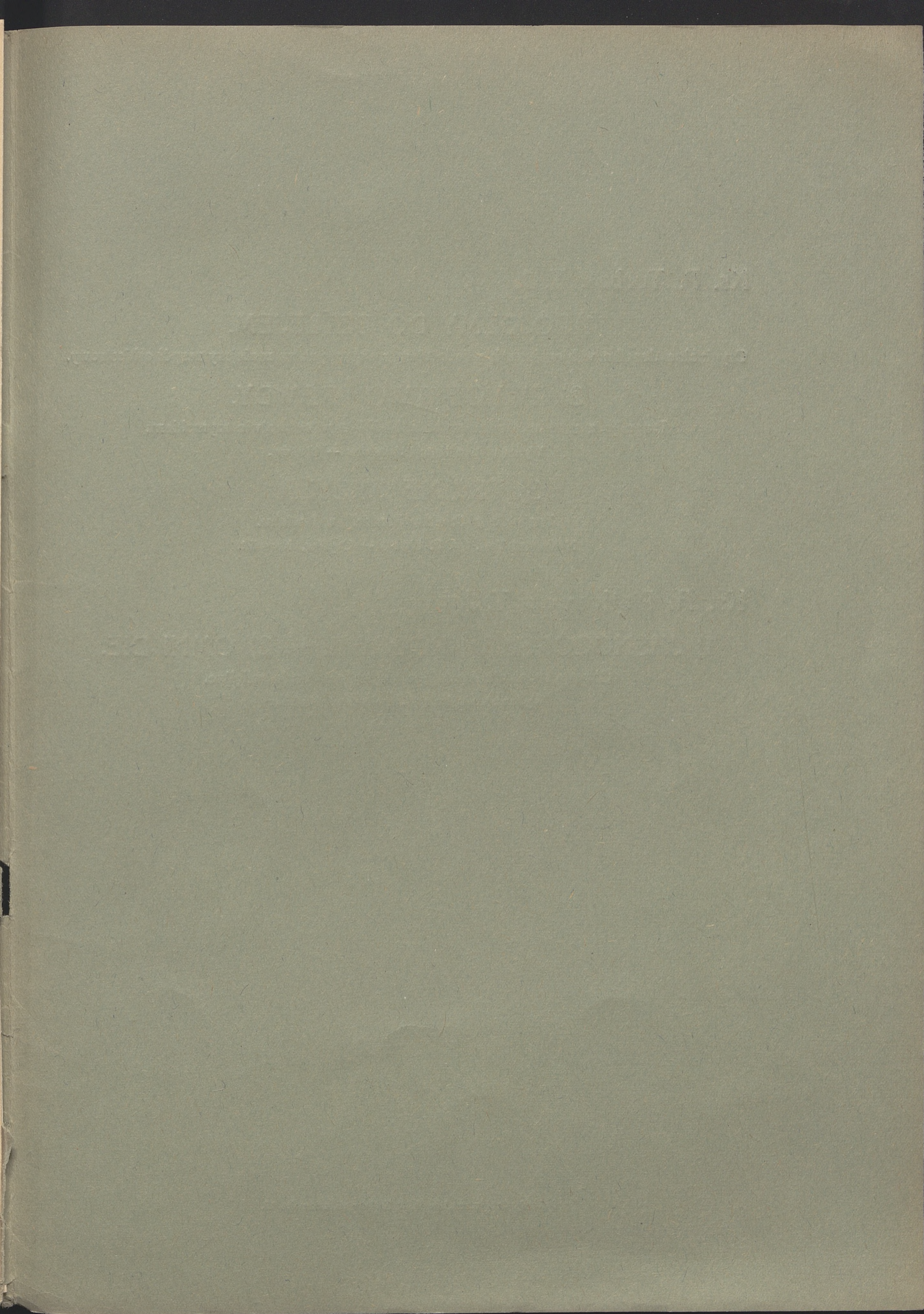
*Wolniej. Prędko*

N<sup>o</sup> 10. *Andante.*

N<sup>o</sup> 11. *Modérato.*  
pp rit.

*Al tempo* 2 *coraz wolniej*





Ks. P. Turbak T. J.

1) PÓJDŹMY DO BETLEJEM.

Oryginalne Jasełka w 5 odsłonach z dodatkiem muzycznym na mniejszy zespół orkiestrowy.

2) ZWYCIĘSTWO PRAWDY.

Tragedja z czasów prześladowania Kościoła w cesarstwie rzymskim.

Wydawnictwo Księży Jezuitów — Kraków.

3) TRIUMF KRZYŻA.

Tragedja z dziejów Armenji w I wieku.

Nakładem Tow. im. P. Skargi — Chyrów, Konwikt.

Ks. A. Piątkiewicz T. J.

1) JASNOGÓRSKA KRÓLOWA. — 2) OMNI DIE.

Obrazy sceniczne nadające się na akademje religijne.

Wydawnictwo Księży Jezuitów — Kraków.